

Szerkesztőség

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/2b
(József főherceg-ut.)

Sürgőnycim Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDEKEN

Egész évre 1080 Lej
Fél évre 540 Lej
Negyed évre 270 Lej
Havonta 90 Lej

Hirdetések díjazás szerint

Egyes szám ára 5 lej,
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

A kiválasztottak.

Feljúló kedvvel, erővel és lelkesedéssel megy Arad magyarsága a néhány hét múlva bekövetkezendő tanácsi választásokba, mert úgy érzi, hogy annak eredménye közvetlen kapcsolatban van életünkkel, sorsunkkal. Arad város új vezetősége kerül megválasztásra. Életre kel bennünk a remény, hogy most majd valóban olyan emberek kerülnek uíra a város élére, olyan emberek irányítják megint Arad fejlődését, akik nemcsak önzetlen, egész emberek lesznek, hanem már eleve el van hárítva utjukból minden akadály, amely őket a város érdekében történő munkájukban visszatartaná. A kormány által jóváhagyott és támogatott tanácsnak nagyszerű perspektívája nyílik arra, hogy akarását értékes eredményé változtassa és ha tudjuk, hogy az akadály nélküli munkában öntudatos, egész emberek vesznek részt, akkor természetesnek kell találnunk a feléledő reményt és várakozást, amit a város közönsége táplál a megválasztandó tanács iránt.

Rövidesen megkezdődnek a tárgyalások arról, hogy kik legyenek a város vezetőségének új tagjai. „Önzetlen, öntudatos, egész ember” hangzik mindenfelől a kívánalom, s bizony úgy végeznek igaz munkát azok, akik hivatalosan vannak kijelölve Arad város új vezetőségét, ha e felszavak után indulnak. Mert hisz elsősorban azoké a felelősség. Ha ugyanis a választások után sem indul meg a lendületes gazdasági, kereskedelmi és társadalmi élet Aradon, ha a város továbbra is a szegénységbe süllyed, haldoklik, ha továbbra is szegényszemre visszamaradnak a többi fejlődő városokkal szemben, úgy elsősorban azokat illeti a vád, akik rosszul jöttek.

Tudjuk, hogy nagy akadályok vannak a jelölések körül. Tudjuk, hogy vannak egész emberek, akik aggodalommal foglalnák el helyüket a város vezetőségében. Ez megis érthető, ha visszagondolunk az elmúlt esztendőkre, az elmúlt hónapokra, amikor az egymásután következő városi tanácsoknak minden energiája abban merült ki, hogy küzdjenek, védekezzenek az ellenük felhozott vádakkal szemben. De úgy érezzük, hogy ma már nincsen ok az aggodalomra. Egy erősnek tudott kormány bizalmát fogja bírni Arad város tanácsa és ez a bizalom olyan értéket képvisel, amit csak értékes embereknek szabad kihasználni. Az ember értéke pedig csak akkor lehet érték, ha azt a köz szolgálatába állítja.

Arad város közönsége bizalommal várja a jelöléseket és a város összetartó magyarságának minden adott esetben megnyilvánuló ereje, feltétlenül győzelemre viszi azt a listát, amelyre támogat. Ezért kell a jelölő tanácskozáson szigorúan ügyelni arra, hogy a közönség bizalma megmaradjon akkor is, ha a megválasztott új tanács tagok munkájában fogjuk látni. Nem szabad, hogy Arad város közönségének törhetetlen egysége és ereje általában dolgokra pazarolódjék el, hanem Arad magyarsága épen olyan törhetetlen egységet és erőt akar látni majd a megválasztott tanács tagok munkájában is, mint amilyen benne megnyilvánul.

Hétfőig befejeződnek a kölcsöntárgyalások.

A külföldi bankférfiak eredményes tanácskozásai. — Hivatalos nyilatkozat a kölcsön eredményességéről. — Az ellenzék kampányt folytat a kölcsönnel szemben.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) A külföldi pénzügyi szakértőkkel tegnap a pénzügyminisztériumban a kormány több tagjának bevonásával folytatódott a tárgyalások. A végleges döntés hétfőre várható, amikor Rist alkmányzó visszautazik Párisba. A tárgyalások részletei még nem váltak ismeretessé, a kormány a legnagyobb díszkrécióval kezeli azokat. Az Unversul úgy értesült, hogy a kormányhoz befutott jelentések szerint eddig Franciaország, Anglia, Olaszország, Csehszlovákia, Lengyelország, Ausztria, Magyarország és a newyorki Federal Reserve bank jelentették ki irásban részvételiüket a lej stabilizációjában. A kiszivárgott hírek szerint a tárgyalások a legkedvezőbb módon haladnak előre. Badulescu Victor államtitkár ma reggel kihallgatáson jelent meg Bratianu Vintila kormányelnök előtt és hosszabb beszámolót tartott párisi tárgyalásairól. Tegnap érkezett távirat szerint Zuceanu, a párisi román követség mellett működő megbízott felhatalmazást kért a kormánytól, hogy közzé tehesse a román és francia járadék tulajdonosok között létrejött egyezményt, hogy ezzel egyszer s mindenkorra véget vessen az egyezmény körül keletkezett sajtópolemianak.

A jövő hét elején lesz a végleges döntés.

Rist alkmányzó különben Antoescu Victor és Slavescu bevonásával a három külföldi bankcsoport megbízásából déli negyed egy óráig a pénzügyminisztériumban megbeszélést folytatott arról, hogy mennyi garanciát nyújthat Románia a stabilizált lej kurzusának megvédésére. Ez a tanácskozás délután Bratianu Vintila elnöklele alatt folytatódott. Vasárnap délután a vendégek a Prahova völgyét látogatják meg, ahonnan Sinaiába is kirándulnak és a lapok értesülése szerint hétfőn este hagyják el a fővárost. Bratianu Vintila miniszterelnök ma a francia követségen járt, ahol a mai francia nemzeti ünnep alkalmából a kormány szerencsekívánatait fejezte ki. Kormánykörök szerint a tárgyalások a legszélyesebb mederben haladnak és a legjobb reményekre engednek következtetni. Amennyiben a munkálatok a jövő hét elejéig befejeződnek, úgy a minisztertanács csütörtökön összeül és dönt a parlament összehívásáról, amelyet július 23-ra terveznek.

Aggodalmak a kölcsöntárgyalások felől.

A kölcsön-üggyel kapcsolatban — érdekes — épen az elégedetlen liberálisok részéről, a legfantasztikusabb hírek terjedtek el. A hírek közül a nemzeti-parasztpárt iránti határtalan gyűlölet csendül ki. A kölcsöntárgyalások elhúzódásáért és a kedvezőtlen feltételekért Marsuekat hibáztatják a liberálisok és minden percnyi késésért a felelősséget a nemzeti-parasztpártra tolják.

A Lupta szerint a külföldi delegátusok — közöttük az angolok is — a legalaposabb felkészültséggel, komoly tárgyalásra készültek, ezzel szemben az ellenzéki újságírók nem kis iróniával megállapítják, hogy az angol megbízottak kitűnő tennis-rakettekkel felszerelve érkeztek meg a fővárosba. Felteszik a kér-

dést: célzás van-e ebben, vajjon az angolok nem akarják-e a kölcsön ügyét labdának felhasználni.

Tegnap egyébként elhangzott a kölcsön ügyében az első hivatalos nyilatkozat, még pedig Bratianu Constantin miniszterelnökségi államtitkár részéről, aki a sajtó képviselői előtt kijelentette, hogy a kölcsöntárgyalások hétfőig befejeződnek és akkor alá fogják írni az előzetes kölcsönszerződést. Lehetséges, hogy már keddre összehívják a minisztertanácsot, amely dönteni fog a parlament összehívásáról. A tárgyalások előrehaladottságára lehet következtetni abból is, hogy Bratianu Vintila miniszterelnök magához kérte a megyei liberális szervezetek vezetőit, akik előtt ismeretmi fogja a kölcsön feltételeit és a tárgyalások menetét.

Ellenzéki lap alarmhíre.

A kölcsöntárgyalásokkal kapcsolatban egyébként a Cuvantul legmegbízhatóbb forrásra hivatkozva azt a meglepetésszerűen szenzációs értesülést közli, hogy Bratianu Vintila és Rist alkmányzó között befejeződtek a tárgyalások, anélkül azonban, hogy eredménnyel jártak volna. Rist csupán mint a stabilizáció technikai szakértője jött Bucurestibe s álláspontját — állítólag — a következőkben fejtette ki: A kölcsönt a mai körülmények között nem lehet megkötni. A stabilizáció viszont olyan művelet, amely hosszú előkészítést igényel és kölcsön hiányában nem vehető keresztül. Az egyedüli lehetőség a kormány számára, ha szaporítja a bankjegykészletet. Erre nézve azt javasolja, hogy miután Franciaország nincs abban a helyzetben, hogy háromszáz millió frank előleget nyújthatna, a jelenleg Bucurestiben tartózkodó három bankkonzorciummal kössön Románia megállapodást arra nézve, hogy a szükséges összeget mint a leendő kölcsönre folyósítandó előleget ők adják meg. Ebből a célból kössön a bankcsoporttal Románia egyezményt, amelyben szegesse le a később kibocsátandó kölcsön teljes összegét, anélkül azonban, hogy a kibocsátás kurzusát és kamatait megállapítaná. Ennek az ideiglenes hitelnek az alapján Rist alkmányzó szerint nagyszerűen lehetne a kölcsönt későbbi időben a külföldi bankokkal effektuálni. Bratianu Vintila — írja a Cuvantul — erre ama felfogásának adott kifejezést, hogy addig nem lehet új bankjegyeket kibocsátani, amíg a stabilizáció nincsen végrehajtva és a nyert előleget nem a bankjegy emisszió fedezetére, hanem a stabilizáció biztosítására óhajtja felhasználni. Rist erre állítólag kijelentette, hogy az ő terveit keresztül lehet vinni és hajlandó is erre megfelelő garanciát nyújtani. Ezzel aztán — állítja a Cuvantul — Bratianu és Rist tárgyalásai véget is értek és Rist többé már részt sem vesz a megbeszéléseken és oszupán a kormányelnök kifejezett kérésére marad hétfőig az országban, hogy korábbi elutasítása ne adjon félremagyarázásokra okot. A lap konkluzióját azzal zárja be, hogy a kormány nem tudott kölcsönt szerezni, nem tudja a stabilizációt sem végrehajtani és ezért a közvélemény nevében távözásra szólítja fel.

Politikai körökben nagy feltűnést keltett, hogy Garofid volt néppárti földművelésügyi miniszter tegnap felkereste Maniu Gyulát.

akkivel hosszasan tárgyalt. Politikai pártokban ezt a találkozást élénken kommentálják.

Robu János dr. jelentése Aradváros átvételéről

Gyors tempóban kikövezik Arad uccáit. — A Marospart aszfaltozása. Az interimár-bizottsági tagok speciális beosztása.

(Arad, július 14.) Az interimár bizottság mai ülésén számos munkát sürgős megkezdését rendelte el, hogy a nyári szezon alatt feltétlenül elvégezhető legyenek az előre tervezett munkálatok. Így a kövezések haladéktalan megkezdését is elrendelték és a már közölt uccákon kívül a következőket is belevevették a kövezési programba: Trandafirilor (Botond), Oncu Nic. (Schweidel József), Ureche (Kismolnár), Ciocarliei (Fűrj), Bogdan Nedejn (Fácán), Micle Veronica (Szarvas), Sarindar (Árok), Putnei (Csatona) és Minerwiei (Ilona) uccák. Ezenkívül a második kertületben még rossz állapotban lévő uccákat is haladéktalanul kijavítják. A mérnöki szolgálat különben erősen ki akarja használni a nyarat és erős tempóban akarja elvégezni mindazt, amit eddig elmulasztottak. Hétfőn délelőtt 11 órakor és délután öt órakor az interimár bizottság újból ülést tart és elintézi a mérnöki hivatal egyéb aktuális ügyeit.

Az interimár bizottság a mai ülésén beosztotta tagjait az egyes bizottságokba is. Így a fegyelmi bizottságba Steigerwald Ala-

jos, a városi adófelelősségi bizottságba Domán Sándor, Vulpe József és Varjassy Lajos, az állami adófelelősségi bizottságba pedig Mihulin Miklós került be. A városi munkálatok átvételére Varjassy Lajost és Vulpe Józsefet delegálták.

Foglalkoztak még a Marospart aszfaltozásával is. Miután a Bitumen-vállalat megbizottja minden garanciát vállalt a munkálatért, engedélyezték az aszfaltozás megkezdését, azzal a kikötéssel, hogy amennyiben három éven belül az aszfaltburkolat nem bizonyul megfelelőnek, a vállalkozó köteles a saját költségén felszedetni az aszfaltot és visszaállítani az utat olyan állapotba, mint az a munkálat megkezdése előtt volt.

Itt írjuk meg, hogy ma délelőtt befejezték a városháza átvételének összes formásgait. Ezzel kapcsolatban dr. Robu János táviratot intézett a belügyminisztériumhoz, kijelentve, hogy a távirati rendelkezésnek megfelelően, az interimár bizottság rendben átvette a városháza vezetését.

Beller Hans beszámoló Arad polgárságának

Aradmegye kisebbségi képviselője a jövő vasárnap beszámoló-gyűlést tart Aradon.

(Arad, július 14.) Érdekes politikai esemény élénkíti fel a nyári unalmat július 22-én Aradon. Ezen a napon, vagyis jövő vasárnap tartja meg beszámolóját Beller Hans, Arad és Aradmegye kisebbségének kamarai képviselője.

Kétségtelen, hogy Beller egyike a legagilisabb parlamenti tagoknak, aki mindenképer megfelelt és megfelel a beléje helyezett bizalomnak, mert német nemzetisége léte egyforma buzgalommal és kitartó szívóssággal számol mindenkor sikra magyar, német, vagy akár szerb és zsidó kisebbségi sors-

társainak érdekében. Beller Hans az utóbbi időben több aradmegyei Községben tartott már beszámolót munkásságáról és mindenütt a választók legnagyobb meglepedésére. Bizorvosra vehető, hogy az aradi beszámoló, amit a ligetben tart meg Arad kisebbségi képviselője, nagy érdeklődést fog kelteni annál is inkább, mivel azon egy aktív és élesszemű politikus fogja megvilágítani többek között a politikai helyzetet és az aktuális kérdéseket. A beszámoló gyűlés a jövő vasárnap lesz az aradi városligetben.

Általános a részvét városszerte a szerencsétlenül járt Weil-házaspár iránt.

Hogyan történt a karambol, amelynek következtében Weil József főfelügyelő és felesége súlyos zuzódásokat szenvedtek.

(Arad, július 14.) Általános részvétet keltett Aradon Weil József CFR. főfelügyelő és nejeinek sajnálatos balesete, amelyről egyedül az Aradi Közlöny számolt be. Mint jelentettük az Ar. 458. rendszámú automobil nekiment egy kocsinak, amelyben Weil főfelügyelő és neje ültek, a kocsit felborult és ők mindketten a járda aszfaltjára zuhantak. A súlyosan sérülteket azonnal a str. Bratianu (Weitzer-ucca) lakásukra szállították, ahol dr. Vas Sándor, dr. Róth Marcel és dr. Windholz Béla orvosok vették kezelés alá. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy véletlen szerencse folytán a sérültek nem szenvedtek csonttörést, csupán rendkívül súlyos, hosszú kezelést igénylő zuzódásokat. Az Aradi Közlöny munkatársa ma délután beszélgetést folytatott Kleinhändler Ábris textilgyári igazgató nejevel, Weil Magdával, aki szüleinek lakásán fogadta munkatársunkat. A betegek nem fogadhatnak még látogatókat, mert a tegnapi baleset olyan súlyos hatással volt idegükre, hogy a legkisebb izgalom ártalmukra lehet. Kleinhändlerné Weil Magda elbeszéléséből kitérünk, hogy a balesetet, mint már sok hasonló karambol, most is az autóvezető bravuroskodása és vigyázatlansága idézte elő.

A kocsit, amelyben Weil József és neje ültek, nyomon követte egy teherautó. A kocsit és teherautó között alig volt néhány méternyi hely és a bravuroskodó Ar. 458 számú

autó sofőrje elhatározta, hogy a teherautó és a kocsit között rohog el autójával. A katasztrófa elkerülhetetlen volt s az autó teljes erővel oldalba kapta a kocsit, amely felborult és a bent ülő Weil József nejevel együtt nagy ivben röpült a járda aszfaltjára. Fájdalmas és rémült sikoltás hangzott el ebben a pillanatban. A járó-kelők szinte megdermedve látták a jelenetet és mindenki azt hitte, hogy halálos katasztrófa történt, mert mindketten mozdulatlanul véresen maradtak a járdán. Először Weil Józsefné tért magához. Amikor meglátta a maga mellett eszméletlenül fekvő férjét, a kétségbeesés jajkiáltása hagyta el ajkait. A közeli gyógyszerárba vitték a karambol két áldozatát és Weil József néhány perc múlva visszanyerte eszméletét. Az első segítségnyújtása után lakásukra szállították őket. Különös és véletlen szerencse a szerencsétlenségben, hogy a karambol következtében a felborult kocsiból ivben zuhantak le a járdára. A szemtanúk elbeszélése szerint, ha közvetlenül a kocsit mellé esnek, úgy a kocsit követő teherautó alá kerülnek mind a ketten, mert a teherautó közvetlenül a járda és a kocsit között rohogott tovább.

Érdekes az a részvét és szimpátia, ami a köztisztviselői álló házaspár iránt megnyilvánul. Az Aradi Közlöny híradása nyomán egyik látogató, a másiknak adta át a kilincset. Mindenki mély részvéttel és aggodal-

ommal érdeklődött Weil József és neje állapota iránt. Az orvosok utasítására a betegek ma még nem fogadhattak látogatókat. A vigyázatlanság és bravuroskodó autóvezetőt a rendőrség őrizetbe vette és megindult ellene a szigorú eljárás.

Jövőre ujjaépítik az aradi Neptunt.

Az interimár-bizottság már az idén is megteszi a szükséges intézkedéseket a közönség kielégítésére.

(Arad, július 14.) Ma délelőtt tartotta Aradváros interimár-bizottsága első ülését dr. Robu János elnöke alatt. Az ülésen Vulpe József, a technikai szolgálat ellenőrzésére beosztott bizottsági tag tartott nagyarányú beszédet, amelyben a Neptun-fürdőben uralkodó lehetetlen állapotokkal foglalkozott.

— Az aradi közönség — mondotta Vulpe József — nem kapja meg befizetett pénzéért az ellenértéket. Ma reggel és tegnap látogatást tettem a fürdőben és megállapítottam, hogy olyan összevisszaság uralkodik ott, mintha a pécskai cigánysoron lennénk és nem Arad strandfürdőjében.

Ezután rátért arra, hogy a mostani nagy bevételekből a városnak a fürdő szelítése érdekében feltétlenül áldozatot is kell hozni. Tegnap a háromezer bérleten kívül 12.900 lej bevétele volt a fürdőnek és ez a bevétel napról-napra növekszik. Végül megtette javaslatait a fürdőben teendő új intézkedések ügyében, amelyeket a bizottság egyhangulag jóváhagyott. Eszerint a bizottság hozzájárult a tíz új kabin építéséhez és már hétfőn át is adják a forgalomnak az új kabinokat. A tisztaság fokozottabb fentartására még négy embert vettek fel, miután pedig a közönség erősen panaszkodott az elszórt kövecsek miatt, hetven köbméter szitált homokot hintenek el a fürdő területén. Ezenkívül rendelkeztek az irányban is, hogy a fürdőt állandóan locsolják. A kompnál két rendőr fog tartózkodni, akik ügyelnek a rendre. A rendőrök kizárólag az uszómester rendelkezésére állnak. Rendeletet kaptak feletteseiktől arra vonatkozólag, hogy a fürdőközönséget ne molesztálják és ne törődjenek azzal, kinek milyen rövid a fürdőnadrágja. A Neptun további ellenőrzését meghagyták Vass Barna mérnök kezében, aki már évek óta vezeti lelkiismeretesen és a közönség érdekének szem előtt tartásával a Neptun ügyeit.

Ezzel kapcsolatban Vulpe József érdekes javaslattal készül az interimár-bizottság elé lépni. A bizottsági tag ugyanis ki akarja fejtetni, hogy a Neptun-fürdő semmiesetre sem alkalmas a mai Arad közönsége igényei kielégítésére s így feltétlenül szükséges annak modernizálása. Miután erre a célra külön alap kell, javasolja, a város vezetősége járjon közbe a belügyminisztériumnál, annak engedélyezése iránt, hogy a Neptun-fürdő bevételeit ennek az alapnak a megnövelésére fordítsák és ebben az esetben lehetségessé válik, hogy már a jövő év tavaszán megkezdjék a Neptun-fürdő teljes átépítését.

Itt írjuk meg, hogy a fürdő közönsége körében sürül a panasz, hogy a jelenlegi egy uszoda kicsi és kevés a látogatók nagy számához arányítva és ezért kívánatos lenne még egy uszoda felállítása. A mostani uszoda eddig is oly kicsinynek bizonyult, hogy igen sokan vannak, akik képtelenek igénybe venni, mert a fürdőzők hering módjára préselődnek össze a szűk kis ketrecben, amit most uszodának neveznek.

A meleg ellen csak egy orvoság van

a Maros partján elterülő nyári mozgó. Hétfőtől a filmműsor előtt fellép a világhírű Gallaypár, ez a csodálatos excentrikus művész és partnere, akik a legizgalmasabb mutatványt is bohókás és kacagtató jelenetek közepette szer- vírozzák a közönségnek. Ez a két nagyszerű ember hétfőn az Apollóban a 7 óras előadáson, míg a Marosparti mozgóban fél 10 órakor lép fel. Rendes olcsó helyárak.

Féláru vizum egész Magyarországra. :-: Igazolványok: Sándor Ferencné, megyeházzal szemben.

Augusztus 1-én jár le az aradi tanácsjelölés.

A héten megkezdődik a lista összeállítása.

(Arad, július 14.) Nagyarányu előkészületek folynak a küszöbön álló községi választásokra. Az aradi prefekturán már megkezdtek a személyi jelöléseket, egyelőre azonban oly kezdetleges stádiumban vannak a tárgyalások, hogy még kombinációkra sincs mód. A jövő hét folyamán kezdi meg a Magyar Párt is a jelölő-tárgyalásokat, amelyeknek folyamán betöltik a listán lévő és már előre megállapított sorrendű helyeket. A személyi jelölések megejtése után kezdődik meg a választási kampány. A Magyar Párt vezetősége elhatározta, hogy csak néhány gyűlést tart Aradon, miután tudatában van annak, hogy az aradi magyarság, mint az eddigi választásoknál tör-

tént, zárt frontként áll a párt mögött s bárkit jelöljön is a párt, fegyelméleten előretörve, győzelemre viszi a párt lobogó zászlaját. Az eddigi választások során impozánsan megnyilatkozott mindig az aradi magyarság összetartása és ezért teljesen bizonyosra veszik, hogy ezen a választáson, amikor arról van szó, hogy Arad magyarságának tényleges reprezentánsait vigyék be a város parlamentjébe, még erősebbé, még áttörhetőtlenebbé válik a magyar sorfal. Az aradi törvényeszk főelnöke, Hargot György, ma rendelkezést adott ki, amely szerint a jelölőlisták végső benyújtási határideje augusztus 1-ő.

Végleg kilakoltatják Grozavescunét.

(Az Aradi Közlöny bécsi tudósítójának távirata.) Ismeretes hogy Grozavescu Traianné háziura a lakók követelésére felmondott az asszonynak, miután a lakók kijelentették, hogy nem hajlandók gyilkossal

egy fedél alatt lakni. Az asszony a felmondást nem vette tudomásul, hanem a bírósághoz fellebezett. Ma tárgyalta az ügyet a bíróság, amely elutasította Grozavescunét felebbezésével.

Aradi kereskedősegédből amerikai ügyvéd.

Aradi újra kalandos életpályája, nagyszerű karrierje. — Hogyan avatták ügyvéddé Deák József aradi papirkereskedőt.

(Arad, július 14.) Ez alkalommal ismét egy érdekes aradi karrierről számolhatunk be, amely a messzi újvilágban, a világ jelenleg legnagyobb városában Newyorkban fejeződött be. Ez a karriertörténet, noha nem nélkülözi a kalandos részleteket sem, nem egy tipikus máról-holnapra kifejlődött amerikai história, hanem sokkal inkább méltó jutalmazása egy Aradról elszármazott férfi törhetetlen akaraterejének és kitartó szorgalmának.

A történet hőse Deák József volt aradi papirkereskedő, aki a napokban a newyorki Fordham egyetemen letette az ügyvédi vizsgát. Az út, amit az aradi papirkereskedősegéd a newyorki ügyvédi diplomáig tett meg, annyira érdekes és nem mindennapi, hogy teljes egészében a nyilvánosság elé kívánkozik. Deák József, aki most 34 éves, legkisebb fia Deák Zsigmond aradi papirkereskedőnek. Deák József, akinek bátyja is papirkereskedő, szintén erre a pályára készült és a szokott négy középiskola elvégzése után, 1908-ban az aradi Bloch H. cégnél dolgozott és ott is szabadult fel. Nemsokára ezután elkerült Aradról Budapestre, ahol nyomdája is volt, de valahogy szűknek találta a kereteket és 1918-ban a Károlyi-forradalom idején elhatározta, hogy kimegy Amerikába.

Elhatározni könnyű volt a dolgot, de véghezvinni annál nehezebb. Még csak utlevelet

sem kapott azokban a zavaros időkben, nem-hogy amerikai vízumot. Mindez azonban nem riasztotta el a 24 éves fiatal embert terve végrehajtásától. A budapesti jugoszláv konzul névjegye segítségével eljutott Fiuméba, ahol felelküdt olasz tengerésznek és egy élelmi-szerszállító hajóra került. Ezzel 101 napi utazás után átkerült Amerikába, ahol elhagyta a hajót és csakhamar egy banknak lett a magyar levelezője. Nem sokáig maradt azonban ott. Hangversenyrendező irodát nyitott és reklámvállalatot alapított, majd elhatározta, hogy ügyvéd lesz és nekilátott a tanulásnak. Közben meg is nősült és egy aradi származású leányt vett el feleségül 1920-ban: György Boriskát. Nyolc éven át tanult Deák József úgy, hogy nappal kereste a kenyerét, esti tanfolyamokon pedig diákoskodott és készült az ügyvédségre. Hat évi szakadatlan munka révén elvégezte az előtanulmányokat és beiratkozott a Fordham-egyetemre, ahol a napokban Bachelor of Law-vá avatták, ami magyarul körülbelül a jogtudornak felel meg. Ezután letette az ügyvédi államvizsgát és így most newyorki ügyvéd lett az aradi papirkereskedősegédtől.

Terjedelmes levélben számolt be szüleinek az aradi fiu szép sikeréről, fényképeket is küldött, amelyek már ügyvédi talárban ábrázolják Deák Józsefet boldog családja körében.

Allítólag megtalálták az elsodort Alessandri-csoportot is.

Olaszország ujjong Viglieriék megmentése fölött. — Mussolini köszönete a Krasszinnak, — Az orosz hajó most Amundsen akarja felkutatni.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.) A római jelentések szerint a Viglieri csoport megmentésének hírére azokat a városokat, ahol a megmentett olaszok laknak, fellobogózták. Ceccioni gépmester felesége táviratot kapott a Krasszin fedélzetéről levő urától. A Krasszin, miután elvégezte munkája nagyrészt most kutatni akar az Italia léggömbjével elsodort Alessandri-csoportot, valamint Amundsen után. Nansen egyik nyilatkozata alapján valószínűnek találták, hogy Amundsenék és Alessandriék találkoztak és együtt várják a menekülést.

A stockholmi jelentések szerint a svéd kormány feltétlenül meg akarja találni Malgreen holttestét, mert tisztázni akarja tragikus halálát és fel akarja bonttatni a holttest-

et. Ezenkívül át akarja tanulmányozni a professzor feljegyzéseit, amelyeket Mariano és Zapf hoztak magukkal. Az újabb kingsbaji jelentések arról számolnak be, hogy Soria karvaszános expedícióját nem a Krasszin megmentette meg, hanem egy szántalpakka! ellátott finn repülőgép, amely feivette Sorait, Van Drogen holland vezetőt. Az expedíció harmadik tagja, a dán Warning utközben megbetegedett és ezért a nordostlandi vadászkanynóban kellett hagyniok. A Krasszin jégtörő most elsősorban Csuznovszky orosz pilótát akarja megmenteni, aki társaival biztos helyen van s ezután, szénkészletét kiegészítve akar haladni az Alessandri-csoport és Amundsenek megmentésére. A jégtörő most a Platten fok felé halad.

Holnap, hétfőtől szerepel a világszereket arató

GALLAY

művész pár excentrikus mutatványaikkal

AZ APOLLOBAN 7 órakor
A MAROS MOZGÓBAN este 10 órakor.

Az oslói jelentések szerint Movinkel miniszterelnök a lapok támadásait szemlén megvédi Nobile tábornokot. Fájallja Malgreen katasztrófáját, de azért kéri, ne bántásák azt a férfit, akire eddig nagy szerencsétlenség és gyász szakad. Nobile expedíciójának ezzel szemben, mint minden más vállalkozásnak el kell tünie az alapos, objektív vizsgálatot.

A római jelentések szerint Mussolini a következő táviratot küldte a Krasszin fedélzetén torzskodó Szamoilovics ezredesi tábornak, az orosz segélyexpedíció vezetőjének:

— Az önök tettét a sarkvidék és a nagy ember: tettek történelme fogja megörökíteni. Köszönetet mondok önöknek az olaszok nevében és arra kérem önt, hogy köszönetemet tolmácsolja valamennyi munkatársának. Mussolini.

Egyben a miniszterelnök utasítására Grandi, külügyi államtitkár felkereste a római szovjetkövetséget és az olasz nemzet hűlőjét fejezte ki az expedíció megmentéséért.

A késő esti órákban érkezett jelentés szerint a Stunde azt a valószínűtlennek hangzó jelentést közli, hogy a Krasszinnak sikerült érintkezésbe lépni a léggömbel elsodort Alessandri-csoporttal. Mint hogy ezeknek nem volt rádiójuk, azt hiszik, hogy összekapcsolták Amundsenekkel és a Latham rádióján adták le a jeleket.

TANÜGY.

(—) Az aradi római katolikus elemi és polgári leányiskola igazgatósága (Strada Consistoriului 34—36.) újból fogad növendékeket bennlakásra az 1928—29. tanévre.

Meggyorsul az Orient

Sikerült a gyorsaságiavító próbatú Bucarestitől Aradig.

(Arad, július 14.) Az államvasutak vezérigazgatóságának utasítására tegnap egy bizottság az Orient-Expresszel gyorsaságiavító próbatútt tett meg Bucaresti—Arad között. A CFR-hez ugyanis külföldről sűrűn érkezik panasz, hogy az Orient-Expressz román területen kevésbé közlekedik olyan gyorsasággal, mint külföldön. Ezt a kifogásolt sebességet akarja most megjavítani a román államvasutak vezérigazgatósága s miután a próba sikerésnek bizonyult, valószínűleg már augusztus elsejétől új menetrendet léptetnek életbe, amely szerint az expressz négy órával hamarabb teszi majd meg az utat Bucaresti—Arad között, mint eddig. A próbatúton ugyanis az expressz 3 óra 55 perccel hamarabb érte el célját s miután kifogástalan állapotban érkezett Aradra, most már semmi akadálya annak, hogy a vasut eleget tegyen a külföldi utazóközönség óhajtásának.

— A Locarno-autó Berlinbe érkezik. Berlinből jelentik: A Locarno-autó holnap reggel érkezik meg a német fővárosba, negyven autó kíséretében. Morrillon, az autó soffiőrjének apja megbetegedett és a soffiőr kénytelen volt hazautazni, így az autót maga a két francia újságíró vezeti. Az újságírók Berlin polgármesterének négy francia város üdvözlétét és pezsgőküldeményét adják át, Loebnek, a birodalmi gyűlés elnökének pedig albumot nyújtanak át, amelyben az összes francia képviselők aláírása szerepel.

Az Igmándi

természetes keserűvíz
gyomor-és béltisztító
hatása páratlan.

Kapható mindenütt kis és nagy üvegben. Az Igmándit ne tévessze össze másfajta keserűvízzel!

GALSWORTHY, SCHWANENGESANG
a Forsythe Saga betegező kötete
Sándor Ferenc könyvüzletében Arad

A kánikula betegségei.

Orvosi csodabogarak.

Irta: Dr. Szelle Károly.

Amerikai soványító kurák. A test soványításának egészen új útjait fedezte fel az amerikai Flaxlander professzor, akinek a washingtoni orvoskongresszuson bemutatott soványító eljárása a „flaxlandrozás” a cilszándék kura erős versenytársának ígérkezik. Flaxlander, aki különben mint szegény német kivándorló gyermeke került ki Amerikába, már kora ifjúsága óta kísérletezett a testnek gépek után való soványításával. Igazi amerikai zsenialításra vall az ugynevezett belső masszázis alkalmazása. Míg tudvaleg a masszázis, — legalább is a soványítást célzó — eddig csak a test felületére szorított, Flaxlander a test belsejére is alkalmazza azt. A páciens pár darab vastartalmu bismut labdacot nyel le, melyeket aztán egy a hasfal felületén óvatosan fel és le húzigált mágnes a gyomorukban és belekben végig hengerít. Az ilyen belső masszázis jóval felülmúlja a rendes masszázis hatását. Hasonlóan szellemes eljárása van pl. kövér, széles csipők eltüntetésére is. Egy készülék segítségével légüres teret hoz létre a soványítandó testrészek körül. A légnyomás hiánya kitérít az ereket, a fokozott vérkeringés pedig kimossa, elszállítja a zsírszöveteket. Ma már minden nagyobb amerikai városnak van Flaxlander-intézte, sőt a soványítás után epedő európai hölgyek örömeire legközelebb Berlinben is nyílik egy ilyen intézet.

A vér szava. Valóban nem minden napi kérdés foglalkoztatja mostanában a belga Gand tudós orvosprofesszorait, jogászeit, ügyvédeit. Az eset a következő: Február végén egy feltűnően szép leány öngyilkosságot követett el. A golyó a gyomor falában akad meg, gyors és súlyos műtét vált szükségessé. Ez meg is történt. A súlyos vérvesztés, az általános gyöngeség azonban válsággal fenyegettek. Az orvosok mindent elkövettek, hogy a szerencsétlen leányt megmenték. Végre is megállapították, hogy csak egy eshetőség van: a vérátömlesztés, körülbelül 500 gram vérre van szükség, hogy a beteg életben maradjon. Egy fiatal segédorvos, akit a leány sorsa nagyon meghatott, följajánlotta vérét. Az átömlesztés megtörtént. A fiatal-embernél semmi következménnyel nem járt az 500 gramm vér elvesztése, a leányt pedig talpraállította. Nemsokára egészségesen hagyhatta el a kórházat. Természetesen a fiatal-embernek meghatottan mondott köszönetet önfeláldozó tettéért és azután hazautazott. A leány távoztával azonban a fiatalember nem felejtette el a szép beteget, többször fölkereste, de nemcsak mert mint orvos érdeklődött a fiatal leány iránt, hanem mert szerelmes volt. A leány viszonzta érzelmét és nemsokára eljegyezték egymást. Már az esküvőt is kitűzték, mikor egy váratlan „akadály” merült fel. Ugyanis egy orvos fölvetette a kérdést, vajon megengedhető-e, hogy a fiatalember elvehesse a leányt, akinek az ereiben az ő véreből is van 500 gram. Az orvosok véleménye megoszlott. De a kérdéshez jogi szempontból is hozzászóltak. Nem lehet azonban kétséges, hogy végül a két szerelmes egymásé lesz, már csak azért is, mert a fiatalember átömlesztett vére — a vörös vérszövetek, rövid életűek lévén — hamarosan úgy is elpusztul.

Bőrkiütések a strandokon. Sokszor esett a múlt évben a strandokon előforduló különböző bőrbajokról. Egy részét fonalgombabetegségnek tartották, sőt bizonyos tropikus legyek csípéséről is beszéltek. Ugy látszik nemcsak nálunk, hanem más országokban is számos ilyen eset fordult elő; most aztán Oppenheim professzor észleletei némi világosságot derítenek az eddigi homályos esetekre.

Oppenheim professzor számos esetben észlelte, hogy 24 órával a fürdés, illetve jobban mondva a fűben vagy homokban való strandolás után, főleg a lábakon, sávokban jelentkező hólyagos kiütések léptek fel, melyek néha gyorsan elmúltak, néha azonban igen sokáig tartottak és súlyos lefolyásúak voltak. Érdekes, hogy maga a fürdés nem volt veszélyes, csak a strandolás. Először ő is fonalgombákra gondolt, majd különböző atkák után kutatott a homokban és fűben, de eredménytelenül. Hangyacsipés is ki volt zárva. Különben az ilyen, de egyéb növényokozta bőrgyulladásoknál is (primula, stb.) a kiütések nem sávokban léptek fel. Végre sikerült Oppenheim professzornak öt esetben kristályos kovasavval hasonló kiütéseket előidézni és egyelőre feltételezi, hogy a strandhomokban, fűben foglaltatott kovasavas vegyületek okozzák a kiütéseket, de csakis az arra hajlamos egyénnél. Igen érdekes kiütések láthatók még strandoláson kölnivíz, vagy egyéb párolgó folyadékokkal való bedörzsölést követő napkura után is. Miután többnyire az arcot vagy fejet dörzsölik be, a kölnivíz (sőt némelykor az izzadság is, mely szintén tartalmaz könnyen

párolgó éterikus olajokat) a nyakon, mellen csorog végig és a helyen nyakláncszerű kiütés jelentkezik, még pedig olyan nyaklánc, melyről különböző zsuzsuk lógnak le. Hasonlitanak az óralánc vagy nyaklánc Berlock-csüngőire és innen a neve is: Berlock-bőrgyulladás. Különben ártatlan és hamar múlik.

Napfoltok és gutaütés. A középkori asztrológiát juttatja eszünkbe Tournac francia kutató érdekes felfedezése. Nem horoszkóp felállításáról van szó, de nemkevésbé bizarr Tournac azon állítása, mely szerint bizonyos törvényszerű összefüggés van a napfoltok fellépte és a hirtelen halál — főleg gutaütés között. Megfigyelése szerint a napfoltmentes és napfoltos időszakok hirtelen halálozási aránya úgy aránylik egymáshoz, mint egy a kettőhöz. Tehát kétszer annyi ember hal meg hirtelen halállal, napfoltos időszakban. Feltevése szerint a napfoltok fellépte óriási elektromagnetikus viharok és kitörésekkel jár, melyek az egész naprendszert, így földünket is elárasztják, mintahogy a telefon és táviró zavarait előidézik, épígy károsan befolyásolják az emberi szervezetet is és okoznak abban is zavarokat.

Szenzációs ujtás! Ma d. u. 4, 6, 8 és fél 10-kor a kellemes kertben

Erzsébet slágermozgó

Premier. Világszenzáció.



TELEFON 70.

Eredeti zenével.
Énekszámokkal.
Méréskelten 5
lejjel emelt hely-
árok.

ORLOW

Petrovich Svetisláv, Vivian Gibson,
H. Junkerman, Bob Doddy, Bruno
Kasztner Évi Éva a főszerepben.

Ma este fél 10 órakor a teremben PUTTY LYA és BEN LYON slágere

Kurtizán halála

modern társadalmi színmű. Olcsó helyárok.

Rossz idő esetén a teremben az Orlowot játszuk.

Felgyógyult a szerencsétlenül járt aradi óceánrepülő.

Ungurean János, az Aradról elszármazott párisi mérnökpilóta levele sebesüléséről, gyógyulásáról és újabb tervéről.

(Arad, július 14.) Egy kis lokalpatriotizmus — bármennyire nagyvilági embereknek is valljuk magunkat — mindannyiunkban rejtezik. Bármennyire is fitymáljuk ezt „a poros kisvárost”, szívünk mélyén mégis érezzük, hogy itt vagyunk otthon és ha valamelyik, világhírnév felé száguldó aradi tehetség újabb sikerét halljuk, mégis felesillan a szemünk. Aradi származású művészeink, tudósaink, híres közgazgatási és jogászbereink már szép számban vannak, csupán egy, meglehetősen új és mégis divattá vált foglalkozású ágánál nem igen szerepel Arad: nincsenek óceánrepülőink. Azaz, hogy kiigazítsuk a tévedést, már van, illetve lesz.

Az Aradi Közlöny nemrégben beszámolt arról, hogy egy aradi származású mérnökjelölt, aki a párisi Sorbonne-on tanul, szerencsétlenül járt óceánrepülés közben. Ungurean János, a Sorbonne bátorszívű mérnök-pilótája, aki Aradról került a francia fővárosba, elhatározta, hogy átrepüli az óceánt és teljesen titokban tartva indulását, egy szép napon Le Havre-ból startolt is Fokker-gépén az Óceán átrepülésére. Startjára szerencsétlen időt választott, mert alig haladt néhány mérföldet a tenger felett, erős vihar tört ki, amely visszatérésre kényszerítette a pilótát. Visszarepült a partra, bevárta, míg eláll a vihar és ezután újból elindult az Óceán legyőzésére. Most sem járt szerencsésebben. Néhány mérföldnyi ut után, újabb vihar tört ki, amely ezuttal sokkal nagyobberejű, sokkal veszélyesebb volt, mint az első.

Ungurean János biztos kézzel vezette megint gépét vissza, a part felé és amikor már csak néhány méter választotta el a mendedéktől, megtörtént a szerencsétlenség. A vihar nekivágta a gépet az egyik parti sziklának és a hős pilóta véresen összezúzódva terült el a gép romjai alatt. A mérnök-pilóta a koponyáján és a mellén szenvedett súlyos sérüléseket és amikor a kórházba szállították, mindenki azt hitte, hogy nem sok van már hátra számára az életből. Heteken át feküdt a kórházban élet-halál között Ungurean János, aki most hosszú levélben számolt be egyik aradi barátjának élményeiről és jövődó tervéről. Goicea János aradi polgármestéri titkár

ma levelet kapott Ungureantól, aki részletesen előadja balesetét, majd hozzáteszi:

„... mindenki lemondott rólam s mégis életben maradtam. Mindinkább a gyógyulás felé haladok s azt hiszem, néhány héten belül tökéletesen egészséges leszek. Ami a jövő terveimet illeti? A szerencsétlenség és a kudarc, amely hibámon kívül keletkezett, nem kedvetlenített el, sőt még jobban felcsigázta energiámat. Amint egészségi állapotom megengedi, újra felülök Fokker-gépemre és nekiindulok az Óceánnak. At akarom repülni az Óceánt és miután azt szokás mondani, hogy nagyon erős akarattal mindent ki lehet vinni, azt hiszem sikerülni fog...”

Igy ír Ungurean János, a hős aradi pilóta, aki néhány hét múlva ismét megkísérli a harcot a levegő-éggel és — mert nagyon erősen akarja — talán sikerülni is fog. És... Ugy lehet Aradnak is megiesz a maga Lindberghje... (m. r.)

Román személygőzös tengeri balesete.

A Principesa nevű hajó súlyosan megsérült a konstantinápolyi kikötőben.

Constanzából jelentik: A tengerészetiügyi hivatalhoz érkezett jelentés szerint a „Principesa Maria” nevű hatalmas román személyszállító gőzös a konstantinápolyi kikötő közelében súlyos rongálódást szenvedett. A hajó tegnap hajnalban szedte fel horgonyait, hogy 200 utasával Constanza felé induljon. A kikötő kijáratánál neki futott a víz alatt huzódó elzáró bóják láncainak, aminek következtében a hajó eleje beleszorult, ugyannyira, hogy a hajó süllyedni kezdett. Sikerült azonban egészen a part közelébe vontatni, ahol nyomban megkezdtek a helyreállítási munkálatokat. Az utasok között az összeütközés pillanatában pánik tört ki s többen a vízbe ugorva usztak ki a partra.

GYERMEKKOCSIK
legelőszobban. Javítások, fedélkészítés, gumizás, nickelés, lakkozás stb. Gyermekekcsüzem
Bul. Regela Fer-
dinand No. 38.

Festmények

kiállító művészek munkái, u. m.: Iványi-Grünwald, Romek, stb. művei óriási választékban, igen olcsón kaphatók és megtekinthetők. Kérdésre írásból feltételek.

Kerpel Izsó műkereskedése.

Boneu Vazul pernyertes lett.

Az aradi törvényszék megítélte a volt prefektus elmaradt fizetését.

(Arad, július 14.) Az aradi törvényszék dr. Tamásdan—Popescu—Pop hármas tanácsa ma hozott döntést Boneu Vazul ügyvéd. volt aradi prefektus elmaradt fizetése címén Aradmegye, illetve Georgescu János megyei prefektus ellen indított felelősségi perében. Mint ismeretes, a törvényszék Popescu—Pop tanácsa az elmúlt napokban tartott tárgyalást az ügyben, döntésre azonban nem került sor, mert a tanácsbírák az ítéletre vonatkozólag nem tudtak megegyezésre jutni s így egy harmadik bíró bevonása vált szükségessé. Hargot György törvényszéki főelnök kijelölése következtében a mai tárgyaláson dr. Tamásdan

Livius táblabíró a harmadik szekció elnöke elnökölt. A törvényszék a felek újbóli meghallgatása után meghozta döntését, amely szerint helybenhagyja az elsőfokú, — tehát — az aradi járásbíró által hozott ítéletet s kötelezte Aradmegyét, illetve Georgescu János prefektust, hogy Boneu Vazul volt megyei prefektus elmaradt fizetése fejében 18.460 lejű fizessen ki. Boneu Vazul keresete ugyan 36.360 lejről szólt, a megyével szemben fenálló speciális tartozásai címén azonban a bíróság elismerte 17.900 lej levonásának jogosságát. A két egybehangzó ítélet következtében a megye most már csak birtokon kívül felelősséget.

A FRIEDLER-féle



280

hajszer a hajhullás, kopaszodás, korpáztás tökéletes gyógyszere. A hajhullás legtöbb esetben a fejbőr kor padoására vezethető vissza, mely viszont abban leli magyarázatát, hogy a felhám elszarusodása hiányos. A felhám, mely ilyenkor finom pikkelyszerű alakban leválik, eldugaszolja a haj tüszőjében nyíló faggyúmirigy kivető csövet, mely rövidesen a haj elszarusodására illetve kihullására vezet.

A GAMMA hajszer hatása abban rejlik, hogy különleges összetételénél fogva lehetővé teszi a hajfaggyú feloldását és elősegíti a felhám elszarusodását. Orvosilag kipróbálva és ajánlva.

A GAMMA kapható minden gyógyszerárban és drográriában. ½ literes üveg ára 240 lej. ¼ literes üveg ára 160 lej. Használati utasítás mellékelve.

Vezérképviselő: ROZSNYAY gyógyszerár Arad, Piata Avram Iancu.

amikor is az első szekció elrendelte a csődöt az alperesi cég ellen, anélkül azonban hogy erre illetékes lett volna. Ennek előgva, tekintettel arra, hogy az erdélyi perrendtartás 180-ik szakaszának 3-ik bekezdésében megengedett illetékességi kifogást, valamint az ugyanezen szakasz utolsó bekezdése szerinti intézkedés alapján, a tábla annak megállapításával, hogy az illetékességi kifogásokat a per bármely fázisban is figyelembe kell venni, a polgári perrendtartás 182-ik szakasza értelmében a rendelkező részben foglalt határozatot hozta.

Eszerint tehát teljesen tisztázódott a helyzet s a tábla — nem mint az első értesülések szóltak — újabb döntést, hanem a csőd-ügy végleges megszüntetését rendelte el. Kétségtelen azonban, hogy a táblának ez a feltűnésteltető döntése nagy változásokat fog előidézni az aradi törvényszék ügyrendjében, annál is inkább, mert a harmadik szekció előtt jelenleg rengeteg — ügykörébe a tábla megállapítása szerint egyáltalán nem tartozó — különféle peres ügy folyik, amelyeket most valószínűleg a másik két szekció elé fognak utalni.

Egyébként ezzel kapcsolatban írjuk meg, hogy a bank egyes betétesei részéről most újabb kampány indult meg a pénzintézet ellen s — mint a csődbírósg íktatójában értesülünk — többen ma újabb csődkérelmet nyújtottak be a törvényszékhez. Illetékes helyen a betétesek ezen eljárását legalább is elhamarkodottnak tartják, különösen, amióta nyilvánosságra került a felszámoló bizottság ismert állásfoglalása, hogy amennyiben bármily formában is igyekeznének megzavarni, az esetben már a felszámoló-bizottság fogja megkérni a csődöt a bank ellen s ez esetben a betétesek lényegesen nagyobb károsodást fognak szenvedni.

Magyar helyesírást tanítok.
Kurzus 3 hónap. Cím az Aradi Közlöny kiadójában

Ma, vasárnap d. u. 4, 6 és este 1/10 órakor a Tündérkertben
AZ UJARADI MOZGOBAN
A Sharlat betű.
Főszereplő: LILLIAN GISCH.

Pecican is sikkasztott a szentannai adóhivatal főnöke.

Az aradi pénzügyigazgatóság vizsgálóbiztosának szenzációs felfedezése. — A sikkasztó adófőnök bünlajstroma.

(Arad, július 14.) Az Aradi Közlöny teljes részletességgel beszámolt arról a nagyarányú sikkasztásokról, amelyeket az újszentannai adóhivatalnál lepleztek le nemrégiben s amelyet az ottani adóhivatal főnöke, Gredinariu Illés követett el két alantása segítségével. Miután Gredinariut a visszaéléseket megelőzőleg néhány hónappal helyezték csak át Pécskáról Újszentannára, alaposnak tűnt a gyanu, hogy Gredinariu előző beosztásában is követett el visszaéléseket. Az ezirányban megindított vizsgálat igazat is adott a feltevésnek, amenny-

nyiben az aradi pénzügyigazgatóság rovincsoló biztosa, Baleanu szupinspektor napokon át tartott vizsgálat után megállapította, hogy Gredinariu a legnagyobb agyafurtsággal a pécskai adóhivatalnál is követett el sikkasztásokat s mintegy 75.000 lejre rug az az összeg, amelyet Gredinariu Pécskán sikkasztott. Ezzel a ténnyel most megdőlt Gredinariu védekezése, aki — mint ismeretes — váltig azt állította, hogy a Szentannán hiányzó összegeket ellopták tőle.

Megérkezett Aradra az Egyesült Bank csődfeloldása.

Alaki, illetve illetékességi okból történt a csőd megsemmisítése.

Nagy változás készül az aradi törvényszék ügyvitelében.

Újabb csődkérelem az aradi Egyesült Bank ellen.

(Arad, július 14.) A temesvári tábla az aradi Egyesült Bank R. T. csődügyében hozott feloldó határozatának leérkezését, — mint jeleztük — ma délelőttre várták. Miután azonban az érthető türelmetlenséggel várt végzés a délelőtti postával sem érkezett meg, László Lipót dr. a bank felszámoló bizottsága képviselőjében a déli órákban auton átment Temesvárra és még a mai nap folyamán magával hozta a tábla ismeretes döntéséről szóló végzést, amelyet azonban — miután csak Ceaur-Asian és Pavelescu táblabírák írták alá — valószínűleg csak hétfőn küldik át hivatalosan a törvényszéknek, amikor is a jelenleg távollevő Craciunescu táblabíró is hozzérkezik és aláírja a végzést.

A tábla határozatáról szóló végzés rendelkező részében a következőket mondja: „A tábla hivatalból megszünteti az aradi törvényszék első szekciója által 3266—928. szám alatt az aradi Egyesült Bank R. T. csődügyében hozott határozatot s ennek előgva a törvényszék ezen szekciója által lefolytatott eljárást megszünteti. A döntés indokolásának első részében a tényállás megállapításával és a felszámoló bizottság által felhozott kifogásokkal foglalkozik s a következőket mondja:

A tábla felülvizsgálván ezen felfolyamo-

dást, első sorban hivatalból is felvetette a kérdést, vajjon az aradi törvényszék első szekciója illetékes-e kereskedelmi ügyekben. Tekintettel azonban arra, hogy a törvényszék belső ügyrendjét szabályozó törvény 111-ik szakasza, amely a bírói testületről szóló törvény 55-ik szakaszát magyarázza és egészíti ki, világosan kimondja, hogy mindazon törvényszékeknél, ahol három szekció működik, kizárólag a harmadik szekció illetékes kereskedelmi és más speciális természetű ügyekben intézkedni, — az aradi törvényszék első szekciójának döntése illetéktelen és szabálytalan volt. Nevezett törvényszekasz ugyan megengedi azt, hogy ha nagy munkatorlódás áll be az illető törvényszéken, a főelnök előterjesztésére az igazságügyminiszter jóváhagyásával a harmadik szekció is foglalkozhat egyéb polgári és kereskedelmi felelősségi perekkel. Viszont azonban az említett törvényszekaszból az is kitűnik, hogy a harmadik szekcióval bíró törvényszékeknél kereskedelmi és csőd-ügyekben csak a harmadik szekció intézkedhetik, — amely szekció a fenti feltételek mellett ítélezhet polgári ügyekben is — azonban semmiféleképpen és semmi feltétel mellett nem ítélezhet a másik két szekció kereskedelmi ügyekben, mint az jelen esetben történt,

Belvárosi mozgószínházak műsorai:

MAROSPARTI

Ma, vasárnap és holnap hétfőn

Indiszkret asszony.

A főszerepben JENNY JUGO és BOB DODDY

Az előadás 1/10 órakor kezdődik.

Hétfőn este 1/10 órakor a világhírű

Gallay művészpár

szenzációs fellépte.

Rendes olcsó helyárakkal.

APOLLO

Ma, vasárnap és holnap hétfőn

Indiszkret asszony.

A főszerepben JENNY JUGO és BOB DODDY.

Az előadások 5, 7 és 1/10 órakor kezdődnek.

Hétfőn este 7 órakor a világhírű

Gallay művészpár

szenzációs fellépte.

Rendes olcsó helyárakkal.

URANIA

Ma, vasárnap és holnap hétfőn

Egy bolondos éjszaka.

A főszerepben: HARRY LIEDTKE.

Az előadások 5, 7 és 1/10 órakor kezdődnek.

Vasárnap 1/12 órakor NAGY MATINÉ
az Apollóban: Seliman herceg.

Jönnék az anzikszok.

Önagysága I., aki májusban ellentmondást nem tűrő határozottsággal jelentette ki, hogy az időn nem megy nyaralni sehova, mert a gazdasági viszonyok nem engedik meg, hogy luxusküldeményekre is költsön, képes-levelezőlapot irt White-szigetéről, amely szerinte a világ legszebb, de legdrágább furdőhelye. Önagysága II., aki tiltakozott az ellen, hogy ő csak divatnak hódol, amikor fogyókurát tart, ellenkezőleg azért nem eszik, mert össze kell húznunk magunkat s az evésen is takarékoskodni kell, Intarilakenből irt anzikszot. Önagysága III., aki mikor tavaly hazaérkezett Abbaziából, hitte esküdött, hogy solra többé nem megy az Adriára, mert nem hagyja magát többé kivurclizni azért, hogy a napon elolvadjon. Cirkvenicából jelenti, hogy rám gondolt e csudás helyen. Önagysága IV., aki fogadalmat tett, hogy ha még egyszer életébe elutazik, olyan helyre megy, ahol más embereket, más viszonyokat ismer meg, nem csupa magyar lát. Siófokról jelenti, hogy a Balaton hús hullámaiban s nagyszerű társaságban ülül. Önagysága V., aki megállapította, hogy a hegy és a magaslati klíma nem a mi ideinknek való, havasi gyopárt ragasztott a levelezőlapra, amelyet a Dolomitokból küldöt:... Jönnék a képeslapok, majdnem valamennyi ugyanazzal a szöveggel s jönnék majd haza önagyságáék is lebarnulva. Iestrapálva s szilárd meggyőződéssel, hogy amíg a Neptun és a katonas-trand itt van, nem érdemes innen sehova elutazni. S a strand itt marad, de a öjvő kánikulában önagyságáék megint utra kelnek ismeretlen helyek és kellemetlen tapasztalatok felé. Az elhatározás és a cselekedet közti nagy ellentét egyik magyarázata kétségtelenül az, hogy a strandról Aradra még sem lehet anzikszot küldeni azoknak, akik a terraszokon és csak este nyaralnak.

— **Le Rond francia tábornok ünneplése.** Bucurestiből jelenti: Tegnep este Le Rond tábornok tiszteletére a hadügyminiszteriumban bankett volt, amelyen a kormány tagjai, számos katonai és polgári méltóság, továbbá Rist kormányzóhelyettes vettek részt.

— **Anglia válaszolt a Kellog-javaslatra.** Londonból jelenti: Ma elkészült a Kellog-javaslatra az angol válasz, amelyet először a gyarmatokkal közölnek, majd ezeknek jóváhagyása után elküldik Amerikának.

— **Uj polgármesteri titkár.** Dr. Robu János interimár bizottsági elnök rendeletére az új polgármesteri titkár Goicea János, a városháza egyik ifju szimpatikus tisztviselője lett. Crisan János, az eddigi polgármesteri titkár, jelenleg szabadságon van és csak visszakerkezése után döntenek további beosztásáról.

— **Aradi származásu egyetemi tanár külföldi sikere.** Dr. Petran Coriolan, a cluji egyetem aradi származásu művészettörténeti professzora, akinek — tudományos munkássága révén — ma már egész Európában kitünően csengő neve van, ezidei nyári vakációját is arra használja fel, hogy hazája kulturáját és művészetét megismertesse a külfölddel. Dr. Petran júniusban kiutazott Németországba, ahol Passauban, Régenburgban, Nürnbergben, Bambergben, Augsburgban, Münchenben, Ulmban, Ansbachban, Rothenburgban tartott előadásokat az erdélyi művészetről. Legutóbb a würzburgi egyetemen tartott nagysikerű előadást és innen Heidelbergbe utazott, amelynek világhírű egyetemén nagy érdeklődéssel hallgatták végig a tudós fiatal professzor előadását.

— **„TANU A NÁSZÁGYBAN“, a főszerepben Clara Bow-al.** Fanamet-sláger, hétfőtől az Erzsébet-mozgóban, fél tíz órai kezdettel a teremben.

— **Leégett Besszarábia legnagyobb malma.** Bucurestiből jelenti: A besszarábiai Bolgrádban tegnep hatalmas tűzvész elpusztította Besszarábia legnagyobb malmát, a Schwartzmann-féle malmot. A kár körülbelül 25 millió lej. Az a gyanu merült fel, hogy gyujtogatás történt, ezért a vizsgálatot ebben az irányban is kiterjesztették.

Vakok visszakapták a szemük világát.

Trieszti orvos szenzációs szemoperációja.

(Az Aradi Közlöny tudósítójától.) Triesztből jelenti: Dr. Apollonio trieszti szemorvos a napokban szenzációs operációkat végzett. Az orvos három, vakon született, felnőtt fiatalembert tett operáció útján látóvá. Amikor látni kezdtek, a fiatalemberek furesának találták a világot és nem ismertek

rá azokra a lényekre, amelyeket eddig tapintással érzékeltek. Egyikük szörnyen megijedt egy kutyától, amely azelőtt játszótársa volt és csak akkor nyugodott meg, amikor a kutya ugatni kezdett. A dr. Apollonio által végzett operáció az első hasonló az orvostudományban.

— **Az aradi újságíróklub megnyitása.** Az aradi újságíróklub megnyitására nagyban folynak az előkészületek, amelyek már előre sejtetni engedik, hogy a művésziessen berendezett és világvárosi nivóju helyiségek valóban intim és családias találkozóhelyek lesznek egész Aradváros uri társadalmának. A klub július hó végén nyillik meg. A taggyűjtés lakadatlan szorgalommal folyik és bizonyos, hogy az aradi társaságnak nélkülözhetetlenül kedves szórakozó és találkozó helye lesz ez a klub, amely annyira hiányzott eddig a város életéből. A klub exkluzivitásának és előkelő nivójának kétségtelen bizonyítéka az a tény is, hogy a klub kizárólag az aradi újságírók sorából választott igazgatóság vezetése alatt áll és ugyancsak ez az igazgatóság határoz teljesen szuverenül a tagfelvételek ügyében is. A klub, mint ismeretes, a Központi-szálló helyiségben nyer elhelyezést és a megnyitás elé általános érdeklődéssel tekint Arad uri társadalmá.

— **Ime, itt a béke.** Párisból jelenti: Az eddigieknél sokkal nagyobbarányu hadgyakorlatokat rendeznek a Rajnánál. A hadgyakorlatokon az egész rajnai francia megszálló-sereg résztvesz. — Londonból jelenti: A Daily Chronicle szerint az összes angol csapatokat egy új találmányu automata-puskával látják el, amely percenkint harmincöt lövést ad le.

Legdivatosabb cipők WEINBERGER-nél

— **Béke az aradi sütőiparban.** Az aradi törvénytészek Balacescu-tanácsa felső fokon ma hirdette ki döntését az aradi sütőipari munkások kollektív szerződésének meghosszabbítása és béremelési mozgalma ügyében. A törvénytészek helyt adott az éjjeli munkaidőre vonatkozó régebbi megállapodások meghosszabbításának, a nappali munkaidő korlátozásához azonban, a munkaadók által hangoztatott gazdasági okokból nem járulhatott hozzá. A béremelés tekintetében a törvénytészek egy lejes órabéremeléshez járult hozzá. A törvénytészek döntése következtében valószínű, hogy helyreáll a béke a sütőmesterek és munkásaik hónapokon át tartó bérharcában.

— **Házasság.** Pricha László és Havalez Nusika ma este fél 7 órakor tartják esküvőjüket az aradi minoriták templomában.

— **Az adóbefizetések eszközlése.** Az aradi pénzügyigazgatóság ismételt és nyomatékosan felhívja a közönség figyelmét, hogy bármilyen címen kivetett adóösszegeket kizárólag az állami, illetve a városi adóhivatal pénztárainál fizessék be, mert a foglalásokat fogantatosító közegeknek nem áll jogukban az adópénzeket beszedni. Erre az intézkedésre azért van szükség, hogy a pénzügyigazgatóság elejét vegye azoknak a sürü panaszoknak, amelyek a közönség köréből az adóügynökök ellen érkeznek nap-nap után a pénzügyigazgatósághoz.

— **Gramofon-lemez újdonságok Kerpelnél.**

— **Mentik a csekkhamisító párisi bankárt.** Párisból jelenti: A Blumenstein-ügyben szenzációs fordulat történt. A vizsgálóbíró csupán vétséggel vádolja a kötvényhamisító bankárt. A vádirat szerint a bankár De Casse és De Fallois segítségével csak a csalás vétségét követte el, minthogy kiderült, hogy Blumenstein egy genfi bankkal vásároltatott magyar kötvényeket és ezekről szintén lemosták a bélyegzéseket. Viszont azt nem sikerült bebizonyítani, hogy Blumenstein a saját hamis kötvényeiről maga mosta volna le a bélyegzőket.

— **Sulyos vonatkatasztrófia Franciaországban.** Párisból jelenti: Bar sur Aube közelében a gyorsvonat lezuhant egy föltésről. Egy utas meghalt, 18 sulyos sérüléseket szenvedett.

— **Poloskát Lovas irt Str. Oituz (Illés-u.) 111.**

— **Nagy tűz egy Károlyi-birtokon.** Budapestről jelenti: A Megyer melletti Károlyi-féle birtokon, körülbelül 10—15 holdnyi területen kigyulladt a lábön álló árpatermés. A tűz hamarosan átterjedt a szomszédban lévő 100—120 holdnyi legelőre, amely szintén égni kezdett. A tüzről értesítették az újpesti tűzoltóságot, amely nagy aprátussal kivonult és kétszáz napszámos segítségével, három óras munka után lokalizálta a tüzet. A kár körülbelül tízezer pengő. Miután az a gyanu forog fenn, hogy a tüzet gyujtogatás kozta, a nyomozás megindult.

— **Füzesséry Magda festőművész kiállítása Oradeán, Piata Unirei 1. sz.** Arkádban megnyilt július 15—22-ig.

— **Megalakult az aradi munkások szaktanácsa.** Ma este az aradi amszterdami irányu szakszervezetek vezetői közös ülést tartottak, melyen a szaktanács vezetőségét újra választották. Az öszszevont elnökségbe Babucz, Neğuş, Hankó, stb. munkásokat választották meg, míg a titkári teendők vezetésével Pirovsky Károlyt, a bánáti szakszervezeti tanács titkárát bízták meg. A konferencián részt vett Hoffer Géza, az országos szaktanács főtitkára is.

— **Meddig még?... Ezt már tényleg nem lehet kibírni.** Hőkeletlen az ucca, meleg a Maros, a vendéglőkben enni sem lehet, aludni? Egész hiu próbálkozás, még a csók is izetlen ebben a rettenetes hőségben. Kábultan támolyognak az emberek a forró aszfalton, a marosparti korzó sem hoz enyhülést este, az éj pedig konokul kék, csak ép az aneroid jelez „változókéony“ időt. Szép kis „változókéony“! A hőmérő egyik nap 40 fok meleget mutat, a másikon 43-at árnyékban. Ez a „változókéony“ az aneroidnak. Nincs már tényleg más hátra, mint-hogy naponta megir az ember egy kánikulacikket, vagy kánikula-hirt, talán ez használ. Talán elszomorodik tőle ez a nagyon nevető ég, elborul, akárcsak az, aki ezeket a sorokat elolvassa és hús eső nyihiti meg a bágyadtakat. Mindenesetre megpróbáljuk. Hátha vasárnap, amikor e sorok napvilágot látnak, elkomorodik a fejünk feletti izzó kékség és lejjebb ereszkedik a hőmérő higanya.

— **Magyarország kiépíti repülőhálózatát.** Budapestről jelenti: Az 1928-ik költségvetési évben nagy beruházások készülnek a repülőpark kiépítésére. Erre a célra öt millió pengőt fordítanak, amelyből megépítik a vidéki repülőállomásokat és beszerzik a szükséges gépeket.

— **Fej-, váll- és ágyékiájdalmaknál, idegfájásoknál, csipőszaggatásnál és zsabánál a természetes „Ferenc József“ keserűviz rendkívül hasznos háziszser, melyből kora reggel egy pohárral bevéve, az emésztőcsatornát jól kiöblítjük.** Egyetemi klinikákon szerzett tapasztalatok tanusítják, hogy a valódi Ferenc József viz kitünő gyomor-és béltisztító szer, melynek hatása gyors és biztos. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— **Különös repülőszerecsétienség.** Párisból jelenti: Chartres közelében egy katonai repülőgép lezuhant és ráesett egy kiránduló munkáscsaládra. A munkás meghalt, míg felesége életveszélyesen megsérült. A repülőgép öt utasa közül négy sértetlen maradt, az ötödik az ijedségtől idegsokkot kapott.

— **Legújabb regények Kerpel könyvtárában.**

— **Rendőri hírek.** Barna József asztalosmester feljelentést tett az aradi államrendőrségen, hogy a zsebéből tízenháromezer lejt elloptak. A rendőrség megindította a nyomozást. Jugh János feljelentést tett, hogy lakásából nagyértékű bört elloptak.

— **Árverés egy aradi autózületben.** Ma délután négy órakor folytatták a Bul. Regina Maria 19. szám alatt az Autótechnika üzlet helyiségében az automobilcikkek elárverezését. Ismét igen nagy érdeklődés nyilvánult meg az árverés iránt és a hitelezők ügyvédjein kívül több autótulajdonos is árverezett. A mai napon apróbb szerszámok és autófelszerelési tárgyak kerültek árverés alá és tekintettel a számos érdeklődőre, aránylag jó árban keltek el. A legnagyobb, illetve legértékesebb tárgya a mai árverésnek egy páncélszekrény volt, amelyet Epstein Sándor vásárolt meg 3900 lejért. Tegnap körülbelül huszonegyezer és ma tizen-nyolcezer lej folyt be az árverésen. Az árverést hétfőn folytatják.

— **Borzalmas bányarobbanás.** Heerlenből jelentik: Súlyos szerencsétlenség történt a heerleni bányában, ahol bányarobbanás keletkezett. Az első jelentések négy halottól és számos sebesültől számoltak be, a későbbi jelentések szerint a halottak száma nyolcra emelkedett. A mentőosztag közvetlenül azután halt meg, miután egy bányászt kimentett a bányából. Háromszáz munkást eszméletlenül hoztak a felszínre. Öt ember nyomtalanul eltűnt.

— **Egy kőporgyár pusztulása.** Würzburgból jelentik: A haslochi kőporgyárban ma délelőtt nagyarányu robbanás pusztított. Az épületek nagyrésze romba dőlt, a környékbeli házak ablakai betörték. A robbanásnak — az eddigi jelentések szerint — négy halottja, nyolc súlyos és tizenhat könnyű sebesültje van. A robbanás idején 130-an tartózkodtak a gyárban. Attól félnek, hogy az áldozatok száma sokkal nagyobb, mint eleinte hitték.

— **„TANU A NÁSZÁGYBAN“.** a főszerepben Clara Bow-al. Fanamet-sláger, hétfőtől az Erzsébet-mozgóban, fél tíz órai kezdettel a teremben.

— **Meghalt a világ legkövérebb embere.** Pár nappal ezelőtt halt meg Atlantic Cityben a világ legkövérebb embere, Emory Titmann, akinek testsúlya 192 kiló volt. Titmann, aki hallatlan fölénnyel verte a világ összes kövéreit, mindössze 38 évet élt és korai halálát a kövérsége következtében beállt gutaütés idézte elő. Emory Titmann, aki szegény munkásszülők gyermekeként jött a világra, már egész ifjú korában nagy hajlandóságot mutatott a hizásra. Tíz éves korában 62 kilót nyomott és 13 éves korában groteszk kövérsége miatt boynak alkalmazták egy kabaréba. Később egy mutatóanyagból tulajdonos vitte amerikai körutra nagy sikerrel. Ekkor már 134 kiló volt. Ezzel az uttal nyerte meg először a legkövérebb emberek versenyén az első díjat Newyorkban. Később 156, majd 171 kilósan nyerte meg „a világ legkövérebb embere“ büszke címet, az utóbbi időben pedig 192 kilóra hizott fel, noha az orvosok a legsúlyosabb jóslatokkal akarták egy kis diétára rábírni. Mikor Titmann meghallotta, hogy az orvosok maximálisan egy évi életet jósolnak neki, felosztotta 12 részre vagyonát és elkezdte szórni a pénzt. Az orvosok azonban tévedtek. A 12 hónap letelt és Titmann nem halt meg, csupán szegény ember lett. Erre beállt a sofőrnek, de három hónap múlva mégis csak bevált a doktorok jóváindulása: a világ legkövérebb emberével végzett a gutaütés.

— **Leégett egy szlovenszkói falu.** Kassáról jelentik: Kurina falucskában tegnap óriási tűzvész pusztított, amely az egész falut elhamvasztotta s a lakosságot koldusbotra juttatta. A tüzet egy gyermek idézte elő, akit a szülők otthon hagytak, míg mezei munkájukat elvégzik. Közben a gyermek játszódni kezdett a gyufával, amellyel felgyújtotta a házat. Az irtózatos hőségben a lakosság tehetetlenül nézte a pusztítást. A kár az eddigi becslések szerint meghaladja az egy millió cseh koronát.

— **Felhívás! Az aradi Gyári Alkalmazottak Temetkezési Egyesülete kéri az A) csoport tagjait,** hogy f. hó 15-től augusztus 15-ig tagsági könyvecskéikkel jelenjenek meg hivatalos helyiségünkben ellenőrzés végett. Figyelmeztetjük tagjainkat, amennyiben felhívásunknak nem tesznek eleget, elhalálozás esetén a segély kifizetését megtagadjuk. Hivatalos órák délután 5—7-ig Str. Consistorialui No. 20. Vezetőség.

— **A tegnap esti kávéházi incidens** kapcsán E. Panaitescu annak közlésére kért fel bennünket, hogy közte és Popescu Gh. között csupán szóharc folyt, tetteleges konfliktus nem történt.

Hirlapok útján keresik Vándor Bertalant.

Az aradi törvényszék újlag elrendelte a megszökött aradi kereskedő megidőzését.

(Arad, július 14.) Megirtuk, hogy egy aradi pénzügyesnek az Aradról nagyobb arányu adósságok hátrahagyásával megszökött Vándor Bertalan kereskedő ellen indított váltókeresetében az aradi törvényszék az elmúlt napokban ismét elrendelte az ismeretlen helyen tartózkodó kereskedő hirlap útján való megidőzését, miután a bíróság ál-

laspontja szerint az előbbi megidőztetés szabálytalan formában történt. Kell József dr., a bank képviselőjében a törvényszék intézkedése ellen ellentmondást nyújtott be. Az ügyvel ma foglalkozott a Popescu-Ionescu-ianács, amely határozatában fenntartotta az előző döntését s a bank képviselőt újlag kötelezte a meghirdetések foganatosítására.

MÉSZNITROGÉN

19—20% Nitrogen és 50—60% égetett mész-tartalma

őszi trágyául alkalmazva minden növénynél a legnagyobb hozamot biztosítja. Erőteljes táplálékot nyújt a növénynek fejlődésétől kezdve beérés idejéig, védelmet nyújt minden élősditől rovar és növény ellen. Mész-tartalmánál fogva a talaj tulajdonságaira javítólag hat stb. stb. — Szállítunk **16—18%-os superphosphatot és 40—42%-os kálisót.**

Szaktanácsot és ismertető nyomtatványokat díjmentesen ad a dicsőszentmártoni

„Nitrogen“ Mütrágya és Vegyipar R.-T. eladási irodája
Timisoara I.

Deutsches Haus, 2. Stock. Telefon 5—96.

vagy

3528

Mezőgazdák Kereskedelmi R.-T. aradi cég

Megtalálták az őskori jégkirály sirját.

Szenzációs felfedezés az alcuti szigeteken. — A piramisok mumiáinál idősebb mumia. — Az eszkimók földjének csodája. — Kőkorszakbeli ember sirhelye.

(Az Aradi Közlöny tudósítójától.) Kevesen tudnak arról, hogy április hónapban az amerikai természettudományi múzeum híres kutatója McCracken expedíciót vezetett az Alaskával szomszédos Alcut szigetcsoportra amelyekről azt tartják, hogy ezen a részen közlekedett az ázsiai ember, Amerikával.

Az expedíció szenzációs felfedezést tett, kutatásai közben a sziget nehezen megközelíthető jéghegyén egy sarki sirra bukkantak, amelyben négy felnőtt és egy gyermek holttest volt teljesen sértetlen állapotban. A holttestek koporsóban voltak. Mellettük hevert a legyerveztük és házi eszközeik olyan díszítéssel, amelyről a kőkorszak emberére következtetnek. A sir két részből áll. Az első részben egyedül nyugszik egy tetem, amelyet

finoman kidolgozott állatbőrök takarnak. A másik részben három holttest van, amelyek nincsenek finom állatbőrökkel takarva s ezeket az első részben fekvő szolgálóknak tartják.

Az első holttest díszes takaróból és abból, hogy a szolgáló is mellé temették a tudós kutató azt következteti, hogy egy jégkirály sirját találták meg, aki a kőkorszakon uralkodhatott ezen a vidéken. A sir alig megközelíthető fekvéséből McCracken arra következtet, hogy a jégkirály az ellenség üldözése elől menekült ide s itt lelta halálát.

Az amerikai antropológusok már arról vitatkoznak, hogy vajon a kőkorszakbeli eszkimó vagy ugyanezen korbéli indián sirokról van-e szó? A leletet gondosan becsomagolva a newyorki múzeumba szállítják, persze a jéghegy nélkül, amelyben megtalálták.

— **Felhívás.** Az aradi I. kerületi rendőrség felhívja az alább felsoroltakat, hogy katonai irataik átvétele végett sürgősen jelentkezzenek a központi rendőrségi épület (Strada Marasesti) 41. számú szobájában: Tozovics Vazul, Körösi János, Muntean István, Kövágó Béla, Engelhardt Márton, Weinberger Jenő, Altstatter Béla, Neumann Antal, Prohászka István, Krisztinkovich József, Grünwald Sándor, Kárpáti Tibor, Szabó János, Poszt Gyula, Rotár Joan, Balázs József, Knapp János, Stein Armin, Valkov Lajos, Papp József, Theisz Miklós, Marinkovics Lázár, Heller Jenő, Georgevics István, Szabó Mihály, Deák Mihály, Bena József, Jakobovics József, Fekete Gyula, Krammer Rudolf, Druza Teodor, Damt Pavel, Kocsi Márton, Schlager Lajos, Heff János, Kremer Mór, Zerner Mihály, Hirschfeld Fülöp, Grozan Tódor, Weilmann Ágost, Marinca Nedin, Polgár Zsigmond, Kádár János, Muntean Alexandru, Endre János, Rohan Johan, Ménesi István, Sag Ferenc, Kovács Lajos, Seltmann Károly, Szilágyi Gyula, Szotyori Nagy Károly, Lakatos András, Chis Petru, Szücs Péter, Berghammer Mihály, Arnold József, Lakatos András, Mursch György, Gábor Demeter, Vigyázó László, Szöke János, Rántó György, Dávid György, Szücs Sándor, Baranyi András, Sándor Ferenc, Dene Ferenc, Bender György, Szingl Miklós, Brenner Zsigmond, László Dezső, Csundereil Ferenc, Florei Petru, Muszka István, Uodi Ferenc, Kravovszki Kálmán, Lóránt József, Köszteln Márton, Falus József, Alföldi Ágoston, Katona János, Mikos György, Klein Sándor, Erdős Gyula.

— **Az aradi csizmakészítők özvegysegélyző ipartársulata,** fennállásának 50. évekor jubiláris ünnepélyt rendez 1928. július hó 22-én este 8 órai kezdettel az Iparosotthon dísztermében, amely ünnepélyükre a tiszteletbeli tagjait és becses családját tisztelettel meghívja az elnökség. A bankett-jegy 100 lej személyenként, elővétel az ipartestületi titkár urnál és Kártyás Lajos cipésznél, volt Weitzerucca 8.

— **Külföldi tánc-revü görli-csoport a Marosparti vendéglőben.** Kedd estétől kezdődőleg, az aradi közönségnek egy világvárosi látványosság élvezetében lesz része. A marosparti vendéglő agilis tulajdonosa, Szalpéter Fülöp, nagy anyagi áldozatot hozva, külföldről egy világhírű tánc-görli-csoportot szerződtetett, mely egy egész estét betöltő tánc-revü keretében fog bemutatkozni. Hasonló produkció Aradon még nem volt. A pompás, változó kosztümök és táncok messze felülmúlják az eddig itt látott és járt táncosokat.

— **A „Stollwerck“ tejkaramella,** az ingyenek kedvence, hű barátunk és kísérőnk minden utunkban.

— **RÁDIÓMŰSOR.** Vasárnap, július 15. (Romániai idő.) Wien—Graz. 21.15. Operettelőadás. — Berlin. 24.30. Táncczene. — Boroszló. 21.30. Hangverseny. — Frankfurt a. M. 21. Operarészletek. — Leipzig. 23.30. Táncczene. — Milano. 22. Operaelőadás. — München. 21. Operaelőadás. — Nápoly. 21.50. Színházi zene. — Prága. 22. Hangverseny. — Róma. 22. Kamarazene. — Stuttgart. 21. Kamarazene. — Zágráb. 21. Könyvi zene. — Budapest 10. Hírek, kozmetika. 13.15. Kamarazene. 20.15. Színház. 23.15. Cigányzene.

Titokzatos halálesetek Aradon.

Férfihullát találtak a gáji mezőn. — A téglagyári munkásnő rejtélyes halála. — Mindkét esetben gyilkosságot gyanít az aradi rendőrség.

(Arad, július 14.) Ma, a kora reggeli órákban, egymásután két halálesetet jelentettek be az aradi államrendőrségnek és az eddigi adatokból azt a feltevést merítette a nyomozás, hogy mind a két szerencsétlen gyilkosság áldozata lett. A két titokzatos halálesetről a következőket jelelti az Aradi Közlöny munkatársa:

Ma reggel hat órakor a Cereziril gáji mezőn, a dolgozó munkások egy férfi holttestére akadtak. A hulla arccal a földön feküdt és öltözete több helyen szakadozott és sáros volt. Világosan meg lehetett állapítani, hogy a férfi ruházatát erőszakkal tépték össze. A borzalmas leletéről azonnal értesítették a gáji rendőrséget, ahonnan Popovici komiszár és a hatóság orvos ment ki a helyszínre. Az orvos vizsgálata nem tudott határozott véleményt adni arról, vajjon a szerencsétlen ember gyilkosság, vagy hirtelen halál áldozata-e. Arcán és karján súlyos sérülések nyomai láthatók, amelyek nem lehetetlen, hogy erőszakos támadás nyomai. Zsebei teljesen üresek voltak,

mindössze egy cédulát találtak bennük, amelyre Laszko Pál név volt írva. A férfi negyvennyolc-ötven éves lehetett és jobb iparosnak látszik. A rendőrség a leg gondosabb nyomozást vezette be, hogy a rejtélyes halálesetre fényt derítsen.

Csaknem ugyanebben az időben jelentették a rendőrségnek, hogy a Curtici-ut közelében a vasuti töltés mellett, egy nő holttestére akadtak a pályamunkások. A helyszínen megjelent a rendőrbizottság és a hatósági orvos és azonnal megindították a nyomozást. Az orvos vizsgálata megállapította, hogy a szerencsétlen negyven év körüli nő nyakán és fején súlyosabb zúzódások láthatók. De azt nem lehetett kimutatni, hogy mi okozta halálát. Zsebei-ben írásokat találtak, amelyből kiderült, hogy az asszonyt Kolompár Rozáliának hívták és egyk aradi téglagyárban, mint munkásnő dolgozott. Mindkét halálesetről jelentést tettek az ügyészségnek, amely elrendelte a hullák felboncolását.

K Ö Z G A Z D A S Á G.

Száz csőd Aradon.

Az aradi törvényszék kimutatása. — Az idej csődöknél az aktiva egymillióval haladja meg a passzívát.

(Arad, július 14.) A napokban miniszteri leirat érkezett az aradi törvényszékre, amelyben az igazságügyminiszter az aradi törvényszékhez benyújtott csődkérvényekről pontos kimutatást kért. A statisztikai adatok összeállításával ma készült el. Ornstein Árpád táblabíró, a csődbíróság vezetője és Gartner István csődbírósági jegyző. Eszerint 1927-ben összesen 87 csődkérelmet nyújtottak be az aradi törvényszékhez s az elrendelt csődügyek aktivája összesen 30,501.000

lej, míg a passziva 52,460.000 lej volt. Ebben az esztendőben eddig pontosan 100 csődkeresetet adtak be s az ezek közül elrendelt csődügyek aktivája 26,460.000 lej, míg a passziva csupán 25,826.000 lej. Az idej csődügyeknél tehát az aktiva kerek egy millióval több volt, mint a passziva. A kimutatásba természetesen nem vették bele az Egyesült Bank csődügyét, noha a bank elleni csőd feloldásáról táblai végzés máig sem érkezett meg az aradi törvényszékre.

Zürichben 3.17, Párisban 15.60 a lej

Helyi valutaárak. (Július hó 14.)
Kifizetések: Berlin 39.37, Newyork 164.50, London 802.50, Páris 6.48, Milánó 8.68, Prága 18.50, Budapest 28.77, Zágráb 2.91, Bécs 23.21, Zürich 31.75. — Árú: Márka 39. dollár 167, angol font 800, francia frank 6.60, olasz líra 5.80, cseh korona 4.85, pengő 28.80, dinár 2.85, osztrák schilling 23.35, svájci frank 31. — Pénz: Márka 38.50, dollár 163.50, angol font 795, francia frank 6.40, olasz líra 5.60, cseh korona 4.80, pengő 28.60, dinár 2.80, osztrák schilling 23.10, svájci frank 30.50. — Irányzat: szilárd.

Zürichi tőzsdenyitás. (Július hó 14.)
Berlin 123.60, Amsterdam 208.95, Newyork 519.37.50, London 2524.50, Páris 20.32, Milánó 27.19, Prága 15.38.50, Budapest 90.51, Belgrád 9.13, Bucuresti 3.17.50, Varsó 58.15, Bécs 73.22.50.

Zürichi tőzsdezárlat. (Július hó 14.)
Berlin 123.67, Amsterdam 208.95, Newyork 519.40, London 2525.50, Páris 20.33, Milánó 27.19.50, Prága 15.39.50, Budapest 90.50, Belgrád 9.13, Bucuresti 3.17, Varsó 58.17.50, Bécs 73.25.

Bucuresti-i tőzsdezárlat. (Július hó 14.)
Devizák: Páris 6.44, Berlin 39.40, London 790, Newyork 164, Milánó 8.62, Zürich 31.70, Prága 4.80, Bécs 23.10, Budapest 28.60, Varsó 18.75. — Valuták: Napoleon 640, márka 39.20, léva 1.20, török líra 0.84, angol font 795, francia frank 6.50, svájci frank 32, olasz líra 5.75, drachma 2.10, dinár 2.91, dollár 163.50, lengyel zloty 18.75, osztrák schilling 23.40, pengő 28.75, cseh korona 4.92.

= Villanyvilágítás a hegyaljai községekben. Most érkezett le a minisztériumtól, illetve a legfelsőbb energiabizottságtól a Gyorok-Pancota Villamossági r.-t. koncessziója, aminek következtében a részvénytársaság azonnal munkához lát és novemberre bevezeti a villanyvilágítást Gyorok, Kovaszinc, Világos, Grisa, Musca és Pancota községekbe. A részvénytársaság, mint ismeretes, tavaly ősszel

alakult meg, az idén áprilisban kapta meg a prefekturái approbációt, most pedig kézhez kapta a koncessziót, a működési engedélyt. A szőbanforgó községeket az aradi villanytelep látja el árammal, a részvénytársaság csupán a vezetékeket és a transzformátorokat állítja

A TÖKÉLETES PATKÁNY ÉS EGÉR

IRTÓ SZER

Ratona

Chemorom Institut Chimic, Satu-Mare

Egy üveg kikapuztítja házból az összes patkányokat és egereket!!!

KAPHATÓ gyógyszerárakban és drogeriákban!!
ÁRA 115 LEI

fel. Az idevonatkozó munkálatokat a társaság mérnökigazgatója, Sincai György vezeti, akinek a társaság létrehozásában is nagy része van és főleg neki köszönhető, hogy a hegyaljai községek villanyvilágításához jutnak.

= Van-e szükség műtrágyára? A mezőgazdaságban az utóbbi időben mind nagyobb szerepre tesz szert a műtrágya alkalmazása. A műtrágyák alkalmazásával nemcsak a gazdálkodást teszik jövedelmezőbbé, hanem feljavítják egyben a növények minőségét is. A hazai talaj és éghajlatviszonyok között különösen a nitrogéntrágya bizonyul alkalmasnak. Évről-évre nagyobb méretekben olt a mérszénitrogén használata, mert a talajban fokozatosan alakul át a növények által felvehető tápanyaggá, ezenkívül a gyomok irtásában és éedsiek pusztításában is nagy szerepet játszik. Külföldön is mind nagyobb mennyiségben gyártják és használják fel a nitrogéntrágyákat. A műtrágyát por alakban viszi ki a földekre, ezzel szemben a növények csak oldatból tudnak táplálkozni. Így gondoskodni kell arról is, hogy a talaj elég nedves legyen a műtrágya feloldásához. Ezt úgy érik el, hogy tartótörés, őszi mélyszántás és tavaszi szántással őrzik meg a talaj téli nedvességét. Gondoskodni kell arról is, hogy a talaj elég meszet tartalmazzon, mert csak ily módon tudják hatékonyá tenni az alkalmazott műtrágyát.

A kiadóhivatal üzenete.

Hátralékos előfizetőink b. figyelmébe. Előfizetőink között sokan vannak, akik lapelőfizetési tartozásukat, dacára több ízben való fizetési felszólításnak, nem egyenlítették ki. Tekintettel a lapelőállítás horribilis költségeire, a kiadóhivatal nincs abban a helyzetben, hogy az újságot azoknak, akik nem fizetnek, tovább küldje. Felkérjük tehát hátralékos előfizetőinket, hogy tartozásukat legkésőbb f. hó 20-ig egyenlítsék ki, ellenkező esetben lapunk részükre való küldését beszüntetjük.

A PARIS-LYON-I

LUMIÈRE társaság

felhívja a szakfényképész és műkedvelő urak figyelmét

világhírű fotogyártmányaira.

Lemezek: „Gradua“ 32 Sch (uj), Opta 27 Sch, Mauve (lilacsikos) 22 Sch, (Bleu et.) kék 17 Sch, Extra rapid S. E. 17 Scheiner-érzékenységű ortochr. fényudvarmentes. Sigma 19 Sch. AUTOCHROM természetes színű felvételekhez.

Papírok és levelézőlapok: } Lypa (Bromezüst), Rhoda Lugla (gázfény), „Broma“ (Ultra Rapid).

Mindenféle vegyszerek. Ingyen küld próbát és recepteket tartalmazó könyvecskéket szakfényképészeknek és műkedvelőknek a lerakat:

Próba-lemez vagy papír kérésnél a nagyság és cím pontosan megírandó.

H. BLOCH Arad.

Összes fotocikkek raktáron.

„RECORD“ Str. Eminescu 15. (Deák Ferenc-utca) felkeresi. Nyári divatujdonságok, női és férfi fehérneműanyagok, selymek, férfi és női divatszövetek nálunk a legolcsóbbak! **Vásongyári lerakat! Nagy harisnyavásár!**

Ivó- és Gyógyviz.
Pezső és üdítő a

Septiline

Csillapítja a szomjúságot

Dr. Narodetzki-féle Superlithinée

Ér-elmészesedés, zsába és reumatikus bántalmak ellen

Lej egy bádogdoboz a 12 adag 12 liter vízhez
Kapható minden gyógyszerárban és drogueriában
Egyedülről: Drogueria Standard, 2 str. Zorilor, Bucuresti

NYILTTÉR.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.
T. „Danubia“ Román Általános Biztosító
R. T. Timisoara.

Alólirott ezuton is köszönetemet fejezem ki a **Danubia Román Általános Biztosító R. T. Timisoarai Intézettel** szemben, azon kuláns és pontos eljárásáért, amellyel az 1504. sz. kötvénnyel biztosított

25.000 (Kuszonötezer) lej hozománybiztosításomat a kötvényfeltételekben jelzett levonások eszközlése után nekem esedékességekor a **Marmorosch Blank & Co. bank** aradi fiókja utján kifizette.

Arad, 1928. július hó 14-én.
Tisztelettel
Gróf Margit,
Str. Cosbuc No. 57.
Az okmány sajátkezű aláírását igazolom:
Dr. Silvius Pascutiu s. k.
notar public.

T. „Danubia“ Román Általános Biztosító
R. T. Timisoara.

Alólirott ezuton is köszönetemet fejezem ki a **Danubia Román Általános Biztosító R. T. Timisoarai Intézettel** szemben, azon kuláns és pontos eljárásáért, amellyel az 1520. sz. kötvénnyel biztosított

25 000 (Kuszonötezer) lej hozomány biztosításomat a kötvényfeltételekben jelzett levonások eszközlése után nekem esedékességekor a **Marmorosch Blank & Co. bank** aradi fiókja utján kifizette.

Arad, 1928. július hó 14-én.
Tisztelettel
Bakos Mária
Petilla.
Az okmány sajátkezű aláírását igazolom:
Dr. Silvius Pascutiu s. k.
notar public.

6 HENGERES

„CHANDLER“

AUTOK

az egész chassis automatikus olajozásával, mind a négy keréknek automatikus „Westinghouse“ fékezésével, Lovejoy-féle hidraulikus amortizzorral, elöl és hátul háritó korlással, bőr áthuzatokkal stb.



5 üléses Torpedo 235.000.— Lej.
VEZÉRKÉPVISELET EGÉSZ ROMÁNIA RÉSZÉRE:

MACECHNIE S. A. R. Sectia Automobile

BUCUREȘTI: Str. Episcopiei No. 1. (Az Athenee Palace szálloda alatt).
KÖZPONT: Str. C. A. Rosetti No. 3.

ÜGYNÖKSÉGEK:

CERNAUȚI: Moto-Sport, Josef Baltuch, Str. Ianou Flondor No. 25.
CONSTANȚA: M. Rabinovitz & E. Bercovici, Str. Stefan cel Mare III-III3.
CRAIOVA: „Industria“ N. Schlomluk & Co.
CHIȘINĂU: A. Nemirovsky, Str. Alexandru cel Bun.

8840

Asszonyok kinese!

Az általános közkeveltségnek örvendő Dr. Szentpétery Lajosné-féle „Szakácskönyv“ harmadik bővített kiadása új átdolgozásban, 800 kipróbált recepttel és igen sok illusztrációval most jelent meg. E „Szakácskönyv“ minden háztartásban nélkülözhetetlen. — Fialal háziasszonyok, gazdasszonyok és szakácsnők helyes útmutatója ez a könyv a konyhaművészet minden ágában. Tartalmazza a levesek, sülték, főzelékek, tészták, krémek, fagyaltok és minden ételneműek gazdaságos, kitünő és könnyű elkészítési módját. Zöld-séfélek, beírték eltartási és befőzési módját is. Kapható minden könyvkereskedésben és Tordán a kiadónál: Füßy József könyvkereskedésében.


LITHYNIA

PAPTAMASI ÁSVANYVIZ.
Vese, hólyag és epe bántalmak legjobb orvossága
Képviselet: KARDOS MIKLÓS Arad, Str. Eminescu 36

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judetului.

Mirdessen
a 43 éve fennálló



Aradi
Közlönyben

Győződjön meg róla, hogy a

„WANDERER“

a világ legtartósabb és legkönnyebb járási kerékpárja,



hihetetlen olcsó árban és kedvező fizetési feltételek mellett kaphatók. Raktáron tartók „Göricke“ „Dürkopp“ „Kaysor“
Arad legnagyobb és legrégibb kerékpár és varrógép raktára és szakaszerü nagy javító műhelye

HAMMER VILMOS

volt Szabadság-tér 5/6. 1516 Telefon 541.

3,000.000 nő használja ezt a pudert minden reggel.

Ez a puder bőrápoló szer. Örökre eltünteti az orr fényességét.

Néhány év előtt az arcbőr egyik specialista felfedezte, hogy krém-habot rizsporral összevegyítve egész nap az arcon marad, dacára a melegnek, szélnek, esős időnek, tengeri firdőknek vagy tánc által előidézett felhevülésnek. A krém-hab a pudernak azt a tulajdonságot is adja, hogy a bőrre teljesen átfórmáló hatást

gyakorol. Rendszeres használata azonnal és örökre eltünteti az orr fényességét. Az arcbőr hibái eltűnnek és a bőr olv finommá, simává és bársonyossá válik, mint a rózsza szirmai. A Tokalon pudernél a krém-hab tudományos uton és pontos arányokban rostált és a legfinomabb puderek egyikével van összevegyítve. Ez nem alkalmazkodik a bőrhöz szétválva. 3,000.000 nő használja minden reggel ezt a pudert. Franciaországban, Angliában, Amerikában és Olaszországban mindenütt a legszebb és legelőkelőbb nők csak Tokalon pudert kérnek.

Jegyzet. A Tokalon puder kapható gyógyszerárakban, drogériákban és illatszertárakban. Egy rendes nagyságu doboz ára 80 lej. a kettős doboz, amely a rendes doboz kétszeresét tartalmazza 120 lej. Ahol nem kapható, az árnak postautalványon való elküldése mellett megrendelhető a PARFUMERIA ELIÉL-nél Bukaresti, Calea Victoriei No. 32. 3839



Fiataliságot és szépséget visszatükröző arcosak néhány lejbe kerül.

Üzlethelyiség

a város központjában
1928. november 1-re
kiadó.

Cím az „Aradi Közlöny” kiadójában.

MURESELEN — ZSIGMONDHÁZÁN

az iskola közelében kedvező fekvésű kisebb magánház villanyvilágítással, előnyös fizetési feltételek mellett eadó vagy hosszabb időre bérbeadó. Ugyanitt külön háztelek is eladó. Bővebbet özv. Molnár Károlynénál ugyanott. 379A

„Sarolea”

500 cm³ mit Aluminium Sidecar Belgien in tadellosem Zustand wegen Übersiedlung Lei 60.000.

Ing. Posch Sprit Fabrik Neuman. 3812

6 szobás modern lakás

kettő fürdőszobával és kettősobás garzon lakás külön fürdőszobával a Str. Alexandri (volt Salac-uccában november 1-ére

Kiadó
Bővebbet Szántay Lajos építészeti irodájában. 3845

Alkalmi vétel!

A belváros központjában bérház két háromszoba, fürdőszobás és 2 kétszobás lakással 130.000 lej bérjövédellel, 750.000 lejért eladó. Bővebbet Györfly „Mures” irodájában Str. Untrei 13.

Festmények,

Czencz, Magyar-Mannheimer, Nyilassy, Börcsök, Tibor Bálint stb. **eladók.**
Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3828

Szőnyegek

kisebkek, valódi és hazai. Két gyógyrű stőr, **olcsón eladók.**
Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3827

Fiunevelőintézet

középiskolai tanulók részére. Budapest, V. Sas. ucca 15. szám. Sikeres tanítás, gondos nevelés. igen mérsékelt díjak. Előkészítés vizsgákra. 3820

Vizsgázott betegápolónő,

ki orvosi rendelre mindenféle betegségek kezelését vállalja, házakhoz ajánlkozik, tekvő betegknél reggeli és esti toaletteket is végez. 800
Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Vizsgázott masszírozónő,

ki a hidegviz gyógyászatban is perfekt, mindenféle masszírozást és hidegvizkúrát, arcgözellés, masszást, bőrápolást vállal, házakhoz ajánlkozik. 800
Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Ha közszükségleti,

alkalmi vagy ajándék-tárgyakat mérsékelt áron óhajt beszerezni, keresse fel

SALGÓNÉ bizományi üzletét Arad, Str. Horia (Széchenyi-u.) Neuman-plóta.

Banca Poporală din Pâncota S. A. :: Pankotai Népbank Részvénytársulat

ACTIVA — VAGYON

Contul-Bilanț — Mérleg-számla 1923. Decemvrie 31.

PASSIVA — TEHER

Cassa in numărar — Késpénz	550197	14	Capital societar — Részvénytőke	2500000
Cambli — Váltókban jelzálogilag bizt.	12046242	50	Fondul de rezervă — Tartalékalap	1388223
Imprumut pe obligatii — Kötelezvény kölcsönökben	4314		Fondul special de rezervă — Külön tartalékaiap	300000
Imprumut hipotecar — Jelzálog kölcsönökben	7027		Depuneri — Betét	5150618
Imprumut pe avansuri — Előleg kölcsönökben	301		Deposite — Letéteményezők	1500
Eiecte proprii — Értékpapirokban	292806		Cautiunea functionarilor — Tiszti biztosíték	184000
Debitor in Contul imprumut de răsboiu — Adósok hadikölcsön számlán	33693	75	Dividenda neridicate — Fel nem vett osztalék	21897
Casa institutului — Intézeti ház	10000		Contributie după interese de Depuneri — Betét-kamatadó	22965
Deposite — Letétekben	185500		Imprumut in Cont Curent — Folyószámlai tartozások	139284
Inventar descriis — Letár leirva	16852	65	Interese transitoare — Átmeneti kamatok	262849
Pretensiuni in Cont Curent — Folyószámlai köv.	81129	70	Cambii reescontate — Visszleszámított váltók	2435000
Interese de reescont plătite anticipativ — Előre fizetett visszleszámítolási kamatok			Profit transpus din anul 1922 — Nyereség áthozat 1922. évről	2925
			Profit net pe anu! 1923. — 1923. évi tiszta nyereség	868949
	18158063	74		871775

Pancota, 1923. decemvrie 31.

Vörös István, m. p.

director executiv — ügyv. igazgató.

Schmidt Ferencné, m. p.

cassar — pénztárnok.

Lam examinată și l-am aflat in ordine. — Megvizsgáltuk és rendben találtuk.

Directiunea — Az igazgatóság:

Rafusán Károly, m. p. Gürtlich Ágoston, m. p.
Schmidt Ferenc, m. p. Palkó Lázár, m. p.
Grunáz Ernő, m. p.

Comitetul de supraveghere — A felügyelő-bizottság:
Schweitzer Zsigmond, m. p. Messzer Ármán, m. p.
Dimitrescu Aurel, m. p. Kleindl Jakab, m. p.

RAPORTUL COMITETULUI DE SUPRAVEGHERE.

Onorată Adunare Generală!

Conform obligamentelor noastre din § 195. a legii comerciale precum și a celor impuse prin statutele institutului avem onoarea a Vă prezenta dupacum urmează raportul nostru de pe anul expirat 1923.

In decursul anului 1923. am controlat sistematic mersul afacerilor institutului nostru am examinat minutios contabilitatea toate computurile și incheierile lunare aflând in toate ordine exemplară.

Bilanțul de incheiere din 31. decemvrie 1923. si institutului nostru l-am examinat din pozitie in pozitie cu care ocaziune ne-am convins, că toate pozitile cuprinsă in acest bilanț corespund pe deplin adevărului și ca profitul net din contul „profit și pierdere” corespunde profitului de fapt realizat.

Prin urmare recomandăm și din partea noastră spre primire propunerea directiunea asupra distribuirei profitului de pe anul 1923. de Lei 871775.11 și Vă rugăm a da atât directiunii cât și nouă absolutului.

Pâncota, la 28. Mai 1924.

Comitetul de supraveghere a Bancii Poporale din Pâncota:

Dimitrescu Aurel, m. p. Messzer Ármán, m. p.
Schweitzer Zsigmond, m. p. Kleindl Jakab, m. p.

FELÜGYELŐ.BIZOTTSÁGI JELENTÉS.

Tisztelt közgyűlés!

A kereskedelmi törvény 195. §-ában és az intézeti alapszabályokban megállapított kötelezéseknek megfelelőleg van szerencsénk a lefolyt 1923. üzleti évre vonatkozó jelentésünket a következőkben előterjeszteni.

Az 1923. év folyamán társulatunk ügykezelését rendszeresen ellenőriztük a kezelést feltüntető könyvelést és számadásokat valamint a havi zárlatokat részletes vizsgálat alá vettük és azokat mindenben helyesen vezetve találtuk.

Intézetünk 1923. évi december hó 31-én felállított „Zármérleg”-et pedig tételről-tételre vizsgáltuk át, mely alkalommal arról győződöttünk meg, hogy az abban felsorolt tételek a valóságnak mindenben megfelelnek valamint hogy „Veszteség” és nyereség” számla szerint kimutatott tiszta nyereségek a valósággal elért eredményt képezi.

Ezek után a magunk részéről is elfogadásra ajánljuk az igazgatóságunk 1923. évi Lei 871775.11 nyereség felosztását és hováfordítását iránti javaslatát s kérjük ugy az igazgatóságnak, valamint a magunk részéről is a felmentvény megadását.

Pâncota, 1924. május hó 23-án.

A Pankotai Népbank Részvény-Társulat Felügyelő-Bizottsága:

Dimitrescu Aurel, s. k. Messzer Ármán, s. k.
Schweitzer Zsigmond, s. k. Kleindl Jakab, s. k.

Terézia Felter

kosmetikai intézete. :- Arcmassaige, olcsó bérletben, hajszálak végleges eltávolítása, mindennemű szépséghibák kezelése. Str. Eminescu 6., Mezzania 5.

Természetes ásványvíz

VICHY

A francia állam forrásai

- Celestins- kőszvény, hólyaghurut, cukorbetegség, izületosuz
 - Grand-Grille- májbetegségek
 - Hopital- gyomorbetegségek
 - Vichy-etaf-só emésztés elősegítésére szolgáló sósvíz házikészítésre
 - Vichy-etaf pasztillák ebéd utáni emésztésben igen kellemes.
- Ovakodjunk az utánzatoktól!** 2782

Több évi gyakorlattal bíró ÁPOLÓNŐ

ajánlkozik orvos mellé.
Beszél románul és magyarul. Esetleg beteg mellé ápolni is meg.
Cím: Stupár, Str. Grănicarilor 16. a. 3847

Földbérletet keresek

Arad határában, vagy a közelben 50-100 kat. holdig, esetleg nagyobbat is.
Ajánlatok „Földbérlet” jelleg alatt az Aradi Közlöny kiadójába küldendők.

„AMERIKA”

Haláleseti biztosító intézet

vezérképviselő Arad, Str. Alexandri (Salacz-u. 11/a)

Eddigi tagszám 12.000.

Eifogad haláleseti biztosítást orvosi vizsgálat nélkül 85 éves életkorig.

Belratkozási díj 1200 Lej.
Halálesetenként hozzájárulás 100 Lej.

Biztosított összeg 100.000 L.

Haláleset után 60 nap alatt fizetjük a biztosított összeget. Ügynököket (férfi és nő) helyben és vidékre magas fixre és jutaléokra azonnal felvesszünk.

Főtér közepén (Minorita templommal szemben) nagy üzlethelyiség aug. hó 1-re kiadó.

Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

Wiener Schlafzimmer komplett, Buche, fast neu mit Betteinsätzen und Matrasen. elne Sitzgarnitur Eiche und Leder zusammen:
Lej 15.000.— 3811

wegen Übersiedlung zu verkaufen Inq. Posch Sprit Fabrik Neuman.

Régen fennálló
vendéglő-üzlet,
hozzátartozó lakással,
azonnal bérbeadó vagy eladó.

Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 8838

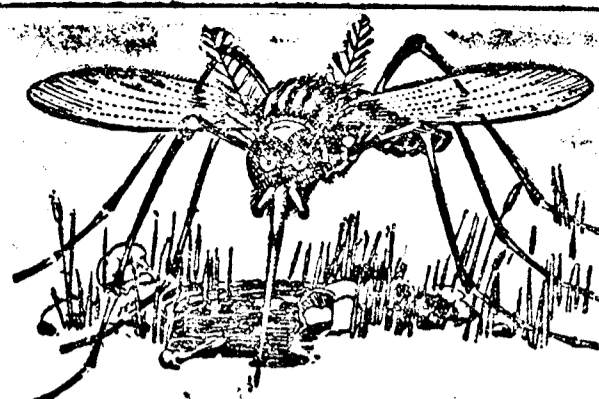
Különféle hajtokocsik bőrfedeles, kordé és stráfkocsik, minden elfogadható árért
eladók 3799
Végh István kocsigyártó
Arad, Str. Ghiba Birta 26. (Varjassy J-u.)

Lakás festését
izlésesen, tartósan, egyszerű és jobb kivitelben jutányosan készítik
Réder Gusztáv Str. Bucur és volt Erzsébet-körút saroküzet, lakás: Str. Cetafei (Óvár) 6. 3012

Eladó
és parcellázandó földbirtok.
Zimandulou és Zimandouz községek között fekvő volt Szántay-most Mahler-Wittmann-féle 325 kat. holdas birtok egy tagban vagy parcellázva eladó. A vételhez olcsó kölcsön folyósítottatik.
Értekezni lehet a tulajdonos megbízottjánál dr. Müller Vendel László ügyvédnél Aradon. Piata Mihai Viteazul (Ferenc-tér) 13. szám. 3168

Olcsó házak!

A város legelőkelőbb helyén uriház egy 6 szobás és egy 3 szobás lakással, kb. 900 négyzetméter telekkel olcsó árban. — Gazdálkodásra igen alkalmas ház több lakással, gazdasági épületekkel 450.000 lei. Nagyon szép modern 4 szobás, parkettás magánház 750.000 lei. A városháza közelében földszintes ház 2 lakással, egy 4 szoba fürdőszobás és egy kétszobás lakással, parkirozott udvarral, kerttel 800.000 lei. Belvárosban 2 lakásos ház elfoglalható 3 szoba fürdőszobás lakással 550.000 lei. Továbbá a város minden részén kisebb-nagyobb bér- és magánházak, üzletek, lakások, szőlők, birtokok olcsón vehetők Győrffy „Murec” kódja után Str. Unrei 13. (Fábian Gábor-ucca.)



Csápjaidon gyilkos mérge, Dögvész reád, undok féreg!

Almunkban csap le ránk a halálhozó ellenség. Kínoz bennünket utálatos zúgásával és ami még rosszabb, szervezetünkbe oltja a malária és egyéb gyilkos lázak rejtett mérgeit. Védjük meg magunkat e sötétben ármánykodó ellenségünkötől. Permetezzünk Flit-tel, az összes szünyögyajták legbiztosabb irtójával.

Flitelés percek alatt megtisztítja otthonunkat a kórokozó legyek, szünyögek, darazsak, poloskák, svábbogarak, hangyák, bolhák és tetvek tömegétől. A Flit kifürkészi azokat a legelrejtettebb zugokat, ahol a rovarok búvóhelyeiken tenyésznek és ott elpusztítja petéiket. Flitelés megöli a molyokat és lárváikat, amelyek lyukat ráganak a szövetekbe. Flit megövi a ruhaneműeket. Használata könnyű. Nem hagy foltot. Világhírű tudósok tökéletesítették a Flit rovarirtót. Biztos pusztulást hoz a rovarokra, de teljesen ártalmatlan emberre és háziállatra. Mindeműt kapható.



Elpusztulnak a legyek, szünyögek, hangyák, poloskák, svábbogarak, molyok, bolhák.
Óvakodjunk az utánzatoktól! Csak eredeti, plombált Flit-kannát fogadjunk el!

Kizárólagos vezérképviselő:
Drogherie Standard
Bucuresti, 2. Strada Zorilor

Alkalmi házeladások!

Belvárosban két uccára nyíló kettős ház 4 lakással, 2 üzlethelyiséggel 500.000 lejért. Belváros közelében sarokház, nagyforgalmu fűszerüzlettel, bevezetés sel, italméréssel, 3 szobás lakással, 600 ezer lejért. — Piactér közelében emeletes ház több lakással, 15 szálalék jövedelemmel. — Belvárosban 2 uccára nyíló magas földszintes ház, két 3 szobás, fürdőszobás és 1 kétszobás lakással 700.000 lejért. Belvárosban magasföldszintes ház 6 lakással 550.000 lejért. Városháza közelében legszebb emeletes nagy parkettás, fürdőszobás lakásokkal 1.000.000 lejért. A volt Deák Ferenc-uccában több lakásos ház 825.000 lejért. A volt Erzsébet királynő köruton több lakásos bérház. A belvárosban és annak közelében 15-18 százalékot jövedelmező bér- és üzletházak elfoglalható lakásokkal 1-6.000.000 leles árban és magánházak kerttel, 3-6 szobás elfoglalható lakásokkal, eladók. Haász Albert Irodája Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 12. szám. 1657.

„MINERVA”

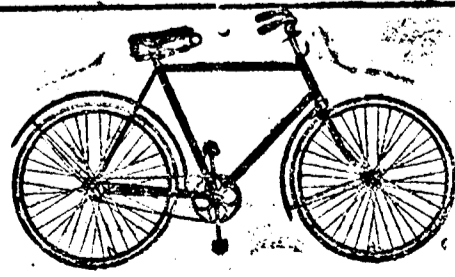
iroda Arad, Bul. Regina Maria (Andrássy-tér) 10., Lengyel-ház, I. em.
Román, magyar, német fordítások.
Hiteltudósítás.
Bér- és magánházak, lakások, valamint külsönök közvetítése.

Jókarban levő 7-es típusu

STEYER-autó

eladó.

Bulv. Reg. Ferd. 57-59.



A legjobb kerékpárok olcsón kaphatók.

Waffenrad, Steyer és Special Steyer Tippe 43, továbbá Wittler, Görice, Dürkopp és Royal. Raktáron tartok angol és német gyártmányu gramofonokat, varrógépeket és csillárokat és ezekhez tartozó alkatrészeket.

Szakszerű javító műhely.

SCHWARTZ ÁRPÁD

ARAD, Str. Brancovici (Lázár Vilmos-ucca) 1.

Mélyen leszállított árak!

Nyári selyem, grenadin és vászon ruhákban

Mélyen leszállított árak!

Pongyolák ... 250.- lejtől
Vászonruhák ... 350.- lejtől

Luigi PLESZ Gyula cégnél, Arad

Grenadin ruhák 500.- lejtől
Selyem ruhák ... 1500.- lejtől

Kérem a címre figyelni!

központi női felöltő és ruhanagyárákban, a színház hátsó bejáratával szemben.

Kérem a címre figyelni!

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szöveg hétköznap 4, vasárnap 5 Lei, vastagabb betűvel 8. Hetve 10 Lei. A legkisebb hirdetés ára 10 szöveg hétköznap 40, vasárnap 50 Lei. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhúzódnak. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni! A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Hirdetéseket délután 5 óráig vesszük fel. Csak vászonzsákkal ellátott kérdésekre válaszolunk. Ajánlatok, levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

LEVELEZÉS.

KICSI SZIVEM. Remény a vigaszom, gondolatom nálad, Csókollak. jól vagyok. 3818

KICSI SZIVEM. aggodom, miért nem adsz életjelt magadról. 3826

ALKALMAZÁS.

MECHANIKUS tanoncok jó fizetéssel felvételt. Szeviú írócévállalat. főpostával szemben. 3652

ÜGYES, MEGBIZHATÓ KIFUTÓ LEÁNYT jó bizonyítvánnyal felvesz Salgóné bizományi üzlete Str. Horia 1. Neuman-palota. 1000

SZAKÁCSNÓ VIDÉKRE jó bizonyítvánnyal azonnalra felvétetik. - Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 2000

KERÉKPÁROZNI tudó üzleti szolgát jó bizonyítványokkal felveszek. - Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3759

GYAKORLOTT kiszolgáló leány papírszakmából felvétetik. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3760

PERFEKT bejáró szakácsnő ajánlkozok. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3816

KERESEK vidékre a szünidő alatt 4-6 hétre angol tanárt 17 éves iskolás fiú mellé, ki öt nyelven oktathatna és vele gyakorolna. Közelebbi felvilágosítást ad Szerényi. Str. Stroiescu 9. 3837

PÉNZTÁRNOKI vagy felügyelői állást keres intelligens, megbízható, komoly nő. Megkereséseket „24” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kér. 3803

MINDENES ajánlkozok 2 tagú családnak. Címeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kér. 3819

MOTORSZÁNTÁSHOZ motorkezelő kerestetik, aki ilyen minőségben már alkalmas volt. Cím Farkas és Horváth. Pankota. 3825

HÁZVEZETŐNŐI állást keres lehetőleg vidékre intelligens nő. - Cím Györfi „Mures” irodájában. 15304

ÜGYES 14-16 éves munkálányokat, valamint ügyes varrólányokat állandó alkalmazásra felveszek. Jelentkezés 16-án délelőtt 10-12-ig. Aradi Marisnyátpar. Str. Gh. Lazar 13. 3848

SZAKÁCSNÓ és fiatal szobalány kéttagú családnak augusztus 1-re felvétetik. Dobó-ucca 11. földszint. 1303

ELŐKÉLO intézet ügynekket (férfi és nő) felvesz magas fixre és jutalékra. „Amerika” volt Salac-ucca 11a. 3858

VÉTEL ÉS ELADÁS.

ÚJ plüssirozó gépek formákkal, eladó „Toldo” volt Deák Ferenc-ucca, 3. udvarban. 3806

NAGY EBÉDLŐ PERZSASZŐNYEG, hajtány, meiszoni kandalló, zongorák, pianino, cimbalom, szalonok, ebédlő, háló, antik szék, különböző szőnyegek, tükrök, bronztárgyak, márkás porcellánok, zsolnai majolikák, intarziás fali vitrin, antik komódok, börgarnitúra, antik órák, íróasztalok, székek, asztalok, fotelok, Jókai összes művei, antik ágyak stb. eladók. Salgóné bizományi üzlet Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

ELADÓ egy kifogástalan karban levő „O’ds mobil” hathengeres luxus autó. Burza vaskereskedés. 3835

MERINOI BIRKA 350 darab részletekben is eladó. Bogdánfi gazdaság, Talpas. 3813

ELADÓ 400 Hltr. prima tölgyfa kád. - Marty cognacgyár Siria. 3801

HALOSZOBABUTOR csontszintű, modern, kifogástalan szép, ebédlőszékek, antik felelő gyermekágy matracokkal eladó. Bulv. Rezele Ferdinand 38. 3849

ANTIK ÉS MODERN butorokat műtárgyakat antik poharakat márkás porcellánokat antik sálakat használt butorokat szőnyegeket szervizeket férfi ruhákat fehérneműket stb. bizományi vevészek azok magas árban való evors eladásáról gondoskodom. Salgóné. Str. Horia (Széchenyi-u.) Neuman palota. 1000

ELADÓ teljesen új hálószobabutor eset leg részletre is átadó. Cím Argyelán, Szél-ucca 15. 3860

HAGYATÉKBÓL származó finom porcellán készlet eladó. Megtekinthető dr. Löwnél volt Sárossy-ucca 1. 10504

EGY 70-es Kirchner-féle szallagfűrészes és egy 2^{1/2} A. E. A. villanymotor sürgősen eladó. Str. Oituz (Illés-u.) 118. 3852

Tűzifa! Épületfa!
Műbutorasztalosfa!
Kerítésoszlop! Cserép!
Elsőrendű minőségben, állandó nagy raktár: 1087
AUFRICHT fakeskedésben
ARAD, Calea Victoriei 1-2.
Szolid árak! Pontos kiszolgálás!
Villanyüzemű fűtőműködés és fűtéselés!

Bankkölcsönöket
házakra és földekre **pengőben 12% kamattal, hosszabb időtartamra, valamint lejkölcsönöket a legkisebb összegektől kezdve legolcsóbban és azonnal folyósítatok. - Bővebbet: Herzog Sándor**
Str. Bratianu 17. (volt Weitzer János-u.)

Sürgősen keresek bérházakat megvételre megbízóim részére HERZOG, Str. Bratianu (Weitzer-u.) 7

LAKÁS.

KÉT butorozott szobát konyahasználattal keresek. „Tiszta lakás” címre az Aradi Közlöny kiadójába. 3808

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3861

KÉT butorozott szoba és tágas, száraz pincéhelyiség azonnalra kiadó. Bdul Rezele Ferdinand 57-59. 3833

EGYSZOBÁS különbejárati IRODAHELYISÉGET keresek azonnalra. Ajánlatokat „Lehetőleg központban” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába. 10504

DISZKRÉT bejárati, elegáns butorozott szoba kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3817

CSENDES, tiszta kétszobás lakást keresek volt Szabadság-tér közelében. Címeket az Aradi Közlöny kiadójába kérek 3830

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba uriembernek azonnalra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3829

BUTOROZOTT szoba különbejárati, azonnalra kiadó. Str. Bucur (Eötvös-u.) No. 7. 3843

KÖZPONTBAN egy butorozott szoba, fürdőszoba használatra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3841

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba kiadó. Str. Mărăsești (Kossuth) 55. 3836

Ugy alszik, mint az angyal, ha „ANTIPOL”-al írja poloskáját. Valódi csakis Welsz patikában. Üvege 20 lei.

A főtéren

két udvari szobából álló, műhelynek, szalonnak vagy irodának alkalmas helyiség azonnalra

KIADÓ.

Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 1857

ÜZLETEK.

BERZOVA nagyköztségben, hol hettpiac és 6 országos nagyvásár van, a vásártéren kiadó fűszerüzlet helyiség. Cím Dávid Ioan. Berzova. 3776

FORGALMAS, jól bevezetett üzlet esetleg áruval is, más vállalkozás miatt olcsón eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3807

KISEBB gyárüzemnek vagy raktárnak világos nagy helyiség kiadó. Str. Ghiba Birta (Váriassy J.) 26. 3800

OKTATÁS.

PÓTVIZSGÁRA német és franciából bár mely osztályt elköszítitek. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3551

ÁLLAMISKOLAI tanár, paedagogiai gyakorlattal, alapos előkészítést nyújt javító és magánvizsgákra. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 3692

INGATLAN.

NAGYON szép magasszintű urizmagánház minden komforttal ellátva olcsón eladó. Calea Saguna (Váriassy Lajos-ucca) 166. 3851

EGY bérház sürgősen eladó. Str. Veche 20. szám. 3824

HÁZHELYEK az állomás és a fűtőházak közelében - 27 parcella - kedvező feltételek mellett eladók. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 10504

KÜLÖNFÉLÉK.

KÉRELEM A JÓSZIVŰ EMBEREKHEZ. Deák Miklósné ikreknek adott életet. A kettős istenáldással meglátogatott aszszonv oly sanyaru körülmények között él, hogy a jószivű emberek áldozatkészéséhez kénytelen fordulni, hogy két apró gyermekét életbentarthassa. Adományokat lakására: Strada Florilor 42. Gutziahr tanya mellett kér. 200

Aktiv esetleg csendes társat keresek

egy jól bevezetett, nagy forgalmat klmutató SPECIÁLIS ÜZLETHEZ, cca 500.000 lei tőkével. - Szakértelem nem szükséges. Kereskedelmi ismeretekben jártasak előnyben.

Ajánlatok „Jó üzlet” jellegre Rudolf Mosse hirdetőbe Arad küldendő. 10504

MUZSAY JÓZSEF Arad, színházal szemben Nyári árjegyzéke:

Mosóöltöny Lei 1300	Mosónadrág Ia Lei 430
Covercoat vászonöltöny „ 1480	Gummikabát „ 840
Divatöltöny lenvászon „ 1650	Fregoli-kabát „ 2100
Kétféle mosóöltöny divatszínben „ 1950	Gyermek-costum „ 400
Tennisz-nadrág „ 680	Trench-coats Ia „ 2400

Divatszabóság! Nagy posztóraktár!

Nincs oly ügy, vagy megbízás, melyet garantált sikerrel el ne intézne Bucarestiben

KÜNSTLER VIZUMIRODA
Arad, Bul. Regina Maria 22. :- Dácia szállóval szemben. :- Telefon 86.

Nyomatott az Aradi Közlöny rotációs gépen. Kiadótulajdonos: Aradi nyomdavállalat.